

# HOJA DEL LUNES

## BURGOS

REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES: San Pedro de Cardena, 34 ♦  
Teléfonos: REDACCION 201280 y 207149. — ADMINISTRACION 207148 ♦ AÑO  
XXV ♦ NUMERO 1.129 ♦ LUNES, 6 DE MAYO DE 1974 ♦ Precio del ejemplar:  
SIETE PESETAS. — Depósito legal: BU-38-1958 ♦ Empresa editora:  
ASOCIACION DE LA PRENSA ♦ Director: ANDRES RUIZ VALDERRAMA

GASEOSA

# La Casera

ES UNICA

## PARIS: MITTERRAND Y GISCARD CONTENDERAN EL DIA 19, POR LA CONQUISTA DE LA PRESIDENCIA

### La «primera vuelta» de las elecciones no dio al candidato de la izquierda unida la mayoría que se pronosticaba

#### Chaban Delmas y Messmer se comprometen en el apoyo a Giscard d'Estaing

Características de las votaciones fue la elevada participación (el 84,50 por ciento)

Paris (Efe).—Hoy, 5 de mayo de 1974, Francia ha amanecido con cielo gris y en algunas regiones llueve.

Más de treinta millones de franceses se disponen a depositar sus papeletas de voto para elegir, en los colegios electorales, al tercer presidente de la Quinta República, sucesor del general De Gaulle y de Georges Pompidou, fallecido el 2 de abril.

En general, los colegios electorales han abierto sus puertas a las ocho de la mañana en España, las 09.00 y únicamente en una pequeña localidad del Departamento del Marne (al Este de París) las votaciones han comenzado a las seis y media de la mañana. El desfile de votantes terminará a las 19.00 (hora española)

que en Francia serán las seis de la tarde, excepto en la región parisense, en donde los colegios electorales estarán abiertos hasta las 19.00 hora local, en España las 20.00.

Es de esperar que el mal tiempo y la veda que pesa aún para la caza y la pesca no incitarán a los electores —hombres y mujeres (54 por 100 del censo)— a omitir tan importante deber ciudadano como es el expresar su opinión ante las urnas de la nación.

Para los 800.000 franceses en los Departamentos de Ultramar, las elecciones se celebrarán en un clima otoñal (hemisferio austral) como, por ejemplo, en la isla de la Reunión y en Nueva Caledonia o bajo un brillante sol tropical en las Antillas francesas.

Los partidos políticos y los comités de apoyo a los candidatos han organizado en todas partes sistemas de transporte para ancianos, enfermos —no graves— e impedidos, con objeto de que puedan desplazarse hasta sus colegios electorales. En la primera vuelta de las últimas elecciones presidenciales las abstenciones sobrepasaron el 20 por 100; para las de hoy, según los últimos sondeos de opinión están situadas entre un 15 y un 20 por 100.

Doce son los candidatos que se ofrecen en el abanico de posibilidades para los electores: — Jacques Chaban Delmas (gaullista); Valéry Giscard d'Estaing, (ministro de Finanzas y liberal conservador); François Mitterrand (Unión de la izquierda) que encabeza la campaña electoral.

— Por otra parte figuran: Jean Royer (exministro sin cartera); Alain Krivine (frente revolucionario); la señorita Arlette Laguiller (trotskista); Jean Marie Le Pen (extrema derecha); Emile Muller (demócrata socialista); René Dumont (ecólogo); Guy Heraud (federalista); Bernard Renouvin (monárquico) y Jean Claude Sebagn (federalista).

#### BUEN RITMO DE VOTACION

Paris (Efe).—Después de cierta reticencia a presentarse a las urnas al ser abiertos los colegios electorales, los votantes de la región parisense van acentuando el ritmo de participación según avanza el día.

A las 11.30, hora española, el porcentaje de participación en París era del 27,78 por ciento, mientras en las elecciones presidenciales de 1969 la proporción a la misma hora y también en la primera vuelta fue del 27,55 por ciento y en las legislativas de 1973, del 26,6 por ciento.

Las noticias que llegan de provincias señalan también un alto nivel de participación, superior al 80 por ciento en muchas de ellas a mediodía. No obstante observarse en puntos localizados, como el Departamento de Calvados, cierta disminución, se puede asegurar que la proporción de votantes se mantiene en un nivel alto.

#### TRES «SLOGANS»

Paris (Efe). — El Ministerio del Interior acaba de comunicar que el porcentaje de participación en las elecciones presidenciales a nivel nacional es más elevado que otras veces.

Se confirma la creciente afluencia a las urnas de los electores, habiendo dado el ejemplo en primer lugar los candidatos mejor situados se-

gún los sondeos: François Mitterrand, Valéry Giscard y Jacques Chaban Delmas que han cumplido ya con su deber electora) muy temprano.

El primer ministro francés Pierre Messmer votó también muy temprano, a las 9.30 hora local, en la ciudad de

(Pasa a última página)

## LOS PRINCPES PRESIDEN LA CLAUSURA DE LOS VIII JUEGOS DEPORTIVOS SINDICALES

### Acto castrense de exaltación patriótica organizado por la Hermandad de Sargentos Provisionales de Barcelona

#### Unas cinco mil personas asistieron al Via Crucis de Montejurra

Madrid. (Cifra).—En la mañana de hoy, S. A. R. la Princesa de España ha recibido en el palacio de la Zarzuela a una representación de la Organización Juvenil Española que le hizo entrega de un ramo de flores con motivo del «Día de la Madre».

#### ACTO CASTRENSE

Barcelona. (Cifra).—He comprobado que en vosotros sigue latiendo, con igual fuerza y lealtad,

el espíritu del 18 de Julio de 1936, ha manifestado el capitán general de la Cuarta Región Militar, teniente general Salvador Bañuls Navarro, dirigiéndose a la Hermandad provincial de Sargentos Provisionales de Barcelona, en el transcurso de un emotivo acto de exaltación patriótica celebrado esta mañana en el patio central del acuartelamiento del Regimiento de Infantería «Jaén 25» de guarnición en Pedralbes, al que asistieron unas tres mil personas, entre sar-

gentos provisionales, familiares, amigos y miembros de las restantes organizaciones de excombatientes catalanes. Fue presidido por el capitán general Bañuls Navarro, el que acompañaban el alcalde de la ciudad, otras autoridades, suboficiales de los tres Ejércitos, así como los presidentes nacionales de las Hermandades de Sargentos y Alférezes Provisionales.

Los actos se iniciaron con una mise de campaña, tras la cual el teniente de alcalde Félix Gallardo hizo entrega de un banderín a la Hermandad de Sargentos Provisionales de Barcelona.

Acto seguido se impuso el broche con la insignia de la Hermandad a la esposa del capitán general de Cataluña, doña Arcell Vizcaino de Bañuls, y a numerosas esposas e hijas de sargentos provisionales, tras lo cual el presidente de la Hermandad nacional, Bernardo Escobio Samalea, pronunció un patriótico discurso, en el que resaltó a la vinculación permanente de los sargentos provisionales al Ejército y entregó el título de miembro de honor e impuso el galón de oro de la Hermandad al capitán general de la Cuarta Región Militar. Finalmente, tras un discurso del teniente general Bañuls, en el cual la primera autoridad de la región agradeció al señor Félix Gallardo la entrega del banderín y afirmó que estaba seguro de que sus sargentos provisionales iban a defenderlo si hiciera falta «con el mismo valor que hace más de treinta años, en las trincheras frente al enemigo que atentaba con la nidad y soberanía de España», el capitán general leizó vivas a España, al Generalísimo Franco, al Príncipe de España, a la Hermandad de Sargentos y al Ejército, que fueron coreados entusiásticamente por los asistentes.

Por último, los sargentos provisionales renovaron el juramento a la bandera y desfilaron en tres columnas agrupaciones ante el capitan general, tras haber rendido homenaje a los caídos, depositando una corona de laurel ante el monolito del acuartelamiento de «Jaén 25».

#### CONCENTRACION EN MONTEJURRA

Estella. (Cifra). — Alrededor de cinco mil personas han asistido hoy al Via Crucis de Montejurra, celebrado en sufragio de los reuertes caídos por Dios y por España. A las diez de la mañana, los romeros se concentraron en el monasterio de Iruche, en las afueras de Estella, desde donde, con pausas para rezar ante las cruces situadas en las faldas del monte, continuaron el ascenso por el monte.

Poco antes de las doce del mediodía los romeros llegaron a la cima donde, ante un altar portátil, oyeron la santa misa.

#### REUNION CIENTIFICA

Vitoria. (Cifra). — En el museo provincial ha celebrado su cuarta reunión científica la Sociedad Vascongada de Genealogía, con la intervención del director del Insti-

#### CATORCE IGLESIAS OCUPADAS EN SANTO DOMINGO

#### Piden la libertad

#### de los presos políticos

Santo Domingo (Efe). — Un total de catorce iglesias han sido ocupadas en Santo Domingo para exigir la puesta en libertad de los presos políticos y el retorno a la república de los exiliados, también, políticos.

Entre los ocupantes se encuentran 25 seminaristas, los cuales iniciaron ayer, una huelga de hambre, uniéndose así a la que desde el día 1. mantienen los presos políticos para pedir su libertad.

tuto de Obstetricia de Barcelona, doctor José María Exeibes, y el rector magnífico de la Universidad de Valladolid Ramón del Sol.

#### CLAUSURA

Madrid (Alfil). — Su Alteza Real el Príncipe de España, Don Juan Carlos de Borbón, y su esposa, la Princesa Doña Sofía, presidieron el acto de clausura de los VIII Juegos Deportivos Sindicales, que tuvo lugar, esta mañana en las instalaciones del Parque Sindical «Puerta de Hierro» Les acompañaban el presidente del Gobierno, don Carlos Arias Navarro, el vicepresidente tercero del Gobierno y ministro de Trabajo, don Licinio de la Fuente, y los titulares de Relaciones Sindicales y secretaria general del Movimiento, don Alejandro Fernández Sordo y don José Utrera Molina, el secretario general de la Organización Sindical, don Manuel Hernández Sánchez, el delegado nacional de Educación Física y Deportes, don Juan Gich, el comité ejecutivo sindical y altas jerarquías sindicales.

En primer lugar se celebraron las finales de atletismo de la jornada que ofrecieron el resultado de tres nuevos récords nacionales de Educación y Descanso.

## ENERGICA NOTA DE LA JUNTA NACIONAL DE PORTUGAL

### Contra toda clase de interferencias

#### Cunde la anarquía en las colonias

Lisboa (Efe). — «Serán considerados actos de insubordinación y crimen contra el movimiento de las fuerzas armadas todas las interferencias en la conducción de asuntos públicos», indica un comunicado de la Junta de Salvación nacional distribuido hoy a la Prensa y radio.

«Habiendo llegado a conocimiento de la Junta de Salvación nacional que se intenta afectar el normal funcionamiento de varios servicios públicos por medio de reuniones dentro del horario de trabajo, en las cuales sin respecto a la legalidad han sido expulsadas personas que actualmente ocupaban puestos de jefatura, lo que causa evidente perjuicio a los intereses nacionales y al orden público, esta Junta informa que no aducirá esas faltas de respeto hacia las jerarquías constituidas y que si hay motivos serán instaurados procesos disciplinarios para la exigencia de responsabilidades».

#### ANARQUIA EN MOZAMBIQUE

Lourenço Marques (Efe - Reuter). — El coronel António Silva Sebastião, representante de la Junta portuguesa de Salvación nacional, ha llegado hoy a esta ciudad para celebrar conversaciones con los oficiales militares y los funcionarios gubernamentales provisionales de Mozambique, informa la agencia Reuter.

También en afirmación suya todo se resolverá a su debido tiempo.

Muchos grupos reducidos han enviado telegramas a la Junta de Salvación nacional entre los que figura un grupo de médicos los cuales llaman la atención sobre la anarquía cada vez mayor que se registra en los territorios portugueses africanos.

## TOTAL: 75.000 NUDOS



Todos ellos le han sido necesarios a Bari Novak, excombatiente que sufre de constantes jaquecas e insomnios y para gran parte de sus noches (y sus días) dedicado al «hobby» de confeccionar tapices, para dar fin a este trabajo en que reproduce la efigie de la Reina Isabel II de Inglaterra. Tres años ha tardado en hacer el tapiz que mide 3 x 4 metros y dicen que está valorado en 220.000 pesetas. En la «foto», Sabine, la hija del artista, cepillando la obra de su padre. (F.F.)

## «Maja de España»: Toñi Palacios gentil representante de Burgos conquistó un honroso segundo puesto

### Además, el título de la más fotogénica de todas

#### Fué elegida «Maja» nacional la representante de Vascongadas

Segovia (Cifra). — La «Maja de Vascongadas» Maribel López Hoyo, ha sido proclamada «Maja de España 1974» en el transcurso de una fiesta de gala celebrada en un hotel de esta capital y que se prolongó hasta altas horas de la madrugada.

Como primera dama de honor ha sido elegida María Antonia Palacios, de Burgos; segunda dama de honor, Josefina García, de Navarra (Segovia); tercera dama de honor, Silvia Elías, de Levante, y cuarta dama de honor, Teresa Herrero, de Segovia.

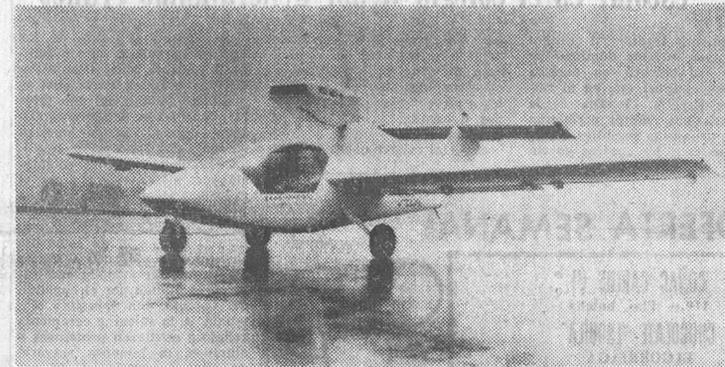
El premio a la popularidad ha sido compartido por las «Majas» de Navarra y Segovia.

El premio al mejor traje regional ha sido concedido a la «Maja» de Murcia, Esperanza Zafra; el de fotogenia a la de Burgos, María Antonia Palacios, y el de simpatía a las «Majas» de Asturias, María Jesús López, y de Navarra, Josefina García.

Han tomado parte en el certamen las «Majas» representantes de diez y nueve regiones españolas.

La nueva «Maja de España» participará a finales de este mes, en la elección de la «Maja Internacional», que tendrá lugar en Zaragoza. Certamen en el que intervendrán las representantes de treinta y cinco países.

## El «Volkswagen» del aire



El alemán Helmut Wilden ha logrado hacer realidad el sueño de su vida. Con ayuda del piloto de pruebas Manfred Scholz, ambos han rematado con éxito el logro del pequeño avión «Vowji» en cuya consecución invirtieron todos sus ahorros. El aparato, de material plástico, pesa 440 kilos y puede llevar 225 kilos de peso útil. Su económico motor «Volkswagen» de 1.700 centímetros cúbicos y 80 caballos de potencia hace que, con el solo consumo de 85 litros de carburante, pueda volar a 200 kilómetros hora con autonomía de 1.000 kilómetros y a una altura máxima de 5.000 metros. Para despegar y aterrizar no necesita más de 1.500 metros de pista. Es silencioso y costará unas 850.000 pesetas. El hecho debe registrarse como todo un acontecimiento. — (DaD).

## SE RECUPERA LA COLECCION DE CUADROS ROBADA EN UNA MANSION DE IRLANDA

### Su valor se eleva a 20 millones de dólares

#### Estaba escondida en una aldea cercana a Cork

Dublin (Efe-Reuter).—Las 19 obras pictóricas, que fueron robadas la semana pasada, han sido encontradas en una aldea cerca de Cork, en la República de Irlanda, según ha comunicado la policía.

El comunicado dice que la colección, al parecer, no ha sufrido daño alguno. Unidades del ejército irlandés, llamadas expresamente, siguen buscando a la banda que cometió el robo de la colección pictórica, valorada en ocho millones de libras esterlinas.

#### UN BRILLANTE SERVICIO

Dublin (República de Irlanda) (Efe).—La recuperación de los 19 cuadros robados hace ocho días de la mansión de Sir Alfred Beit, en el Eire, y que de libras esterlinas (20 millones de dólares) cierra la primera parte del robo del siglo, habiéndose apuntado con ello la policía de Dublín un brillante triunfo.

El último viernes, el director de la Galería Nacional de Dublín, James White recibió una carta, desde Belfast en la que se pedía por el rescate de las 19 obras de arte, el traslado a prisiones del Ulster de las hermanas Dolores y María Price, Hugh Fneey y Gerard Kelly, todos ellos miembros del «IRA» que cumplen cadena perpetua en cárceles inglesas por terrorismo en Londres. Tam-

bién se pedía medio millón de libras esterlinas además de dicho traslado, y se amenazaba con la destrucción de los cuadros si el día 14 de mayo no se habían cumplido estas demandas.

La policía consideró auténtica esta carta, puesto que incluía tres páginas del diario de Sir Alfred Beit, que fue robado con los cuadros.

En los últimos días, los agentes del Eire han realizado la mayor batida que se conoce en el país, registrando cada uno de sus hoteles y pensiones y miles de casas particulares. Ha sido en uno de estos registros, en los que el sargento Pat O'Leary y el agente William Creden hicieron el importantísimo hallazgo.

También se han registrado puertos y gran número de barcos de todas clases anclados en ellos.

La Policía todavía mantenía anoche, a tres horas del descubrimiento, un tono confidencial en torno a muchos aspectos del mismo. Falta por determinar si la intervención del «IRA» ha sido directa en el golpe o la carta pidiendo el rescate ha sido una maniobra amparada en la publicidad mundial que alcanzó el robo.

Tampoco se tiene versión oficial del estado en que se encuentran las obras de arte, cuyo valor real es incalculable. Un portavoz policial solamente

ha dicho «que están en buenas condiciones».

A última hora, el jefe superior de policía James Murphy se ha trasladado a Cork para interrogar personalmente a una mujer detenida, de la cual ha dicho, definitivamente, que no es irlandesa.

#### INTERROGATORIO

Cork (República de Irlanda) (Efe).—Bridget Rose Dugdale, doctora en Filosofía y Letras, que el pasado año fue acusada de robar obras de arte del domicilio de su padre, fue detenida ayer y está siendo interrogada por la policía del Eire en conexión con el robo de los cuadros de la residencia de Sir Alfred Beit.

Como ya se sabe, las 19 pinturas han sido encontradas. Bridget no fue condenada cuando robó en el domicilio de su padre y el caso fue sobreseído. A primeros de este año se lanzó una orden de detención contra ella en razón con un ataque efectuado contra una comisaría de Policía en Irlanda del Norte.

Posteriormente la Policía inició la busca de Bridget de la que se sospechaba estaba implicada en el tráfico de armas desde Gran Bretaña a la República de Irlanda. El robo de las 19 pinturas fue realizado por un grupo de tres hombres armados, dirigidos por una mujer.

# TEMA DEL LUNES

Nos dijeron que iban a desaparecer los «plenillos» municipales, cosa que comentamos en su día y desde entonces, aquel anuncio viene manteniéndose expectante y atento a cualquier síntoma revelador, porque sólo mediante indicios puede llegarse al conocimiento de que tales reuniones, aparentemente establecidas como cambio de impresiones previo a los verdaderos plenos, pero en realidad auténticas sesiones resolutorias a puerta cerrada, han pasado efectivamente a la historia. Pues bien, por primera vez en mucho tiempo —va que ciertos debates «públicos» relacionados con la fiesta taurina no cuentan— la sesión plenaria del Ayuntamiento celebrada el pasado viernes, registró la intervención directa de un miembro del Concejo, no prevista en el programa. Como consecuencia, hubo también un intercambio de preguntas y respuestas que parece haber roto la norma lamentable de que las reuniones municipales al completo no sean sino el cumplimiento de una pura formalidad, en las que lo «oculto» antes y dentro de los llamados «plenillos» se creía se sirva (no digamos en bandeja) aderezado con una invariable unanimidad anárquica y luego dado a conocer a través de una referencia de hecho «oficial» por lo común escasamente explicativa y que cuando su importancia (a la que también oficialmente le daban) sobrepasa de lo habitual, iba, a lo sumo, acompañada de ampliaciones aclaratorias asimismo oficiales del todo.

Podemos, pues, empezar a suponer —no todavía, sentar afirmaciones— que el anuncio de la desaparición de los «plenillos» llegue a confirmarse. Si es así, nos felicitamos y felicitamos al Ayuntamiento. Lo del viernes tal vez sea un inicio. Positivo bajo todos los aspectos y demostrativo de que huelga tanta prevención ante las discusiones abiertas de los problemas cara a la ciudad. Es de este modo como entendemos que la ciudad debe ser regida, porque sobre consagrar el derecho del vecindario a saber de las resoluciones finales —sin que haya por nuestra parte insinuación alguna ni mucho menos reticencia y, desde luego, sin poner en tela de juicio que a tales decisiones se llegara con el mejor ánimo de acierto y tras las ponderaciones y exigencias más escrupulosas; eso que consiste —saber de las finales resoluciones, reñémoslos— sobre los asuntos que afectan a la comunidad, las cuales son, además, los que responsabilizan la gestión de quienes asumen el deber de administrar, el Municipio, podrá el propio Concejo advertir cómo se establece una saludable comunicación con el pueblo. Que no sólo ha de facilitar el necesario mutuo entendimiento sino ha de adoptar de actitudes que, en caso, en determinadas circunstancias, pudieran verse dificultadas por falta de una atmósfera que sólo el aire de la calle puede despejar.

Deben desterrarse para siempre una serie de prejuicios y temores que en verdad no tienen auténtica razón de ser y abrir un diálogo fecundo —tantas veces proclamado pero no más—, contagiando inquietudes y conquistando adhesiones. Un diálogo revelador de que no existen capillitas, planteado de manera sencilla, franca, sin grandilocuencias ni concesiones a la galería; con el debido respeto y ánimo de perfección y concreto conocimiento de los problemas, con espíritu de compromiso y conciencia de las sagradas (porque son sagradas, no se olviden) obligaciones asumidas. Con serenidad y sentido de servicio.

Así es como queremos los burgaleses que en los plenos del Ayuntamiento se ventilen las cuestiones pendientes cuando resulte preciso, conveniente o aconsejable; porque, en definitivas cuentas, así es como el pueblo se hará solidario, apreciándola justamente, con la labor de quienes ostentan su representación y han de pronunciarse emitiendo un voto sabiendo por qué, en qué y cómo lo empuñan.

Esperemos que lo del viernes sea un feliz comienzo y acabe para siempre la actitud de puertas cerradas a ultranza. Que los concejales no sientan el menor reparo por definir posturas y suscitar discusiones cuando en conciencia, estimen que deben hacerlo. El gobierno de la ciudad adquirirá de tal modo una dinámica que necesita, en la que, personalmente, los miembros de la Corporación definirán sus esfuerzos y conducta ante los convencidos, cosa que, sin duda, puede ser muy satisfactoria para todos, pero de manera especial para ellos mismos.

AVIZOR

## EL ARZOBISPO BENDIJO Y CONSAGRO EL NUEVO TEMPLO PARROQUIAL DE LA BARRIADA DE SANTA CATALINA, DE ARANDA DE DUERO

### En la solemne ceremonia concelebraron, junto al Prelado, 65 sacerdotes

Miles de arandinos tributaron ayer un cariñoso homenaje al Prelado de la diócesis, doctor don Segundo García de Sierra y Méndez, que acudió a la capital de la Ribera para proceder a la bendición del nuevo templo parroquial, levantado en la populosa y moderna barriada de Santa Catalina.

El Prelado hizo el viaje hasta Aranda acompañado por los canónigos don Pablo del Olmo y don Julio Díez y Díez; éste último actuó de prefecto de ceremonia en la bendición y consagración del nuevo templo parroquial. Minutos antes de las seis llegó el arzobispo a Aranda de Duero, siendo recibido a la entrada del nuevo templo por el Ayuntamiento en pleno presidido por el alcalde de Aranda, don José Eugenio Romera Pascual; arcipreste, don Modesto Gómez, clero parroquial y de Aranda y la totalidad de las autoridades locales. Miles de personas hicieron objeto de una cariñosa acogida al doctor don Segundo García de Sierra y Méndez.

Tras la bendición exterior e interior del nuevo templo parroquial, se celebró el Santo Sacrificio en el que oficiaron sesenta y cinco sacerdotes entre los que figuraban el párroco, don Felipe Ontoso, clero

parroquial, sacerdotes hijos de Aranda y otros muchos llegados de la zona de la Ribera. La solemne ceremonia tuvo como presidente al Prelado, que ofició revestido de pontifical. Al Evangelio, el Dr. don Segundo García de Sierra y Méndez pronunció una oración sagrada en la que subrayó la significación que suponía la construcción del nuevo templo, felicitando a cuantas personas habían contribuido con su esfuerzo a la realización de la obra. Glosó posteriormente las lecturas sagradas, para concluir con un breve panegírico de Santa Catalina, titular del nuevo templo parroquial.

Continuó desarrollándose la solemne ceremonia y al ofertorio, numerosas personas hicieron ofrendas muy variadas y diversas y entre las que figuró también la del Ayuntamiento de Aranda de Duero.

El solemne acto litúrgico, que concluyó pasadas las ocho de la tarde, finalizó con la explicación descriptiva del nuevo templo realizada por el párroco y des feligreses.

El nuevo templo es muy espacioso y con capacidad para varios miles de personas. Está concebido y realizado con arreglo al fin espiritual que está llamado a cumplir en la populosa barriada de Santa Catalina.

Concluida la ceremonia religiosa, los miles de fieles que a la misma asistieron, despidieron con extraordinarias muestras de cariño al arzobispo de la diócesis, doctor don Segundo García de Sierra y Méndez. Después de que, el Prelado abandonara Aranda de Duero con dirección a la capital de la provincia, los feligreses de Santa Catalina, para festejar la bendición y consagración de su nuevo templo parroquial, se reunieron en un simpático acto de confraternización en el que fue servida una copa de vino español.

## HOMICIDIO EN EL PUENTE DE LAS VIUDAS

### El agresor huyó tras apuñalar a la víctima

#### Dos policías agredidos en Miranda de Ebro

Alrededor de las nueve de la noche de ayer y como consecuencia de una discusión —según se cree, sin gran trascendencia— fue apuñalado un hombre al que su agresor le propinó un navajazo que le causó la muerte.

La homicida agresión tuvo lugar a la altura del puente de Las Viudas, esquina a la calle de Vitoria, de forma rápida, de la discusión se pasó a la agresión por parte del individuo cuya identidad se desconoce por el momento. Este sacó una navaja y propinó una puñalada en la región sufrénica a Donato

González Manrique, de 26 años, electricista, natural y residente de Santa Cruz de Juarros. El herido fue trasladado inmediatamente a la Casa de Socorro donde el personal facultativo diagnosticó su estado de gravísimo y tras ser atendido de primera instancia se ordenó su traslado a la clínica de la Cruz Roja, donde el infuortunado Donato ingresó cadáver.

El agresor y un amigo de éste emprendieron veloz huida, sin que hasta el momento de redactar la presente información, una y media de la madrugada de hoy lunes, el homicida haya sido localizado.

Según parece ser, la víctima se divertía en compañía de su hermano Miguel en un establecimiento cercano al lugar del homicidio. Sin que, al parecer, mediara motivo alguno, el homicida y el agredido iniciaron una discusión que continuaron en la calle y rápidamente el primero sacó una navaja apuñalando a Donato que no tuvo tiempo de ponerse a salvo. Se cree que el amigo del homicida agarró también al hermano de la víctima impidiéndole acudir en auxilio de su hermano.

Inspectores del Cuerpo General de Policía practicaron las oportunas gestiones, iniciando inmediatamente la búsqueda de los huidos.

El trágico suceso fue presenciado por numerosas personas que en esos momentos, nueve de la noche, circulaban por las calles de Vitoria y San Lesmes.

Instruye diligencias el Juzgado número 1, de guardia ayer en la ciudad. A los pocos instantes de tener conocimiento del homicidio se personó en la Comisaría del Cuerpo General de Policía, el comisario jefe, bajo cuyas órdenes se iniciaron rápidas gestiones para la localización y detención del homicida.

#### DOS SUBINSPECTORES DE POLICIA, AGREDIDOS EN MIRANDA DE EBRO

Miranda de Ebro. (Por teléfono, de nuestro corresponsal, FELIX HERRERO). — En la pasada noche, fueron objeto de una agresión, con un objeto punzante, dos subinspectores del Cuerpo General de Policía, afectos a la plantilla de Miranda de Ebro, con ocasión de una intervención, por parte de un individuo llamado Cesáreo Martínez Aizpuru, dándose la circunstancia de que el citado objeto punzante cortante lo había sustraído de unas oficinas sitas en el extrarradio de la ciudad, donde había penetrado para robar y cuyo hecho había sido denunciado a la Guardia Civil de esta localidad.

Afortunadamente, las lesiones de uno de los subinspectores solamente interesan la región dorsal del dedo pulgar del pie derecho y en cuanto al otro funcionario, sufre lesiones en la región palmar y dedo meñique, habiéndole dado varios puntos de sutura.

El autor, después de la agresión, se dio a la fuga, arrojando el objeto punzante al suelo, de donde fue recogido por los funcionarios, que le detuvieron más tarde, en colaboración con el cabo de la Guardia Municipal del servicio de noche. El agresor fue puesto a disposición de la autoridad judicial.

Entre cariñosos aplausos de los colegiales y familiares que llenaban por completo el salón, se impuso la beca de honor del Colegio a don Rafael Vadillo Duro, hasta hace poco tiempo delegado provincial de Juventudes de Burgos.

#### INAUGURACION DE UNA EXPOSICION

A la una y media, con asistencia de autoridades y familiares, se inauguró la exposición de trabajos realizados por los escolares para ser ofrecidos a sus madres. La exposición fue muy elogiada por cuantas personas la visitaron. Por la tarde y tras el almuerzo, continuaron desarrollándose las fiestas del Colegio. A las cuatro hubo un festival artístico y a las siete una fiesta social.

## El ministro del Ejército, en Burgos

### Visitó la zona de los nuevos cuarteles y continuó viaje a San Sebastián

A la una y media de la tarde de ayer llegó a nuestra ciudad el ministro del Ejército, teniente general don Francisco Coloma Gallago, a quien acompañaba el jefe del Estado Mayor Central, teniente general Villaseca.

El ministro y el general jefe del Estado Mayor Central fueron recibidos en Capitanía General por el capitán general de la Región, don Jesús Olivares Baqued.

Los ilustres militares almorzaron en Capitanía General y a las cuatro y media de la tarde se dirigieron, acompañados por el capitán general, a la zona de Ibeas de Juarros, donde se construyen los nuevos acuartelamientos de la ciudad, que sustituirán, en su día, a los acuartelamientos de Infantería, Artillería y Caballería. El ministro y acompañantes efectuaron un detenido recorrido, siéndole explicado al teniente general Coloma Gallago las distintas fases de construcción de las modernísimas dependencias militares.

Tras esta visita, el ministro, acompañado del capitán general de la Región y del teniente general jefe del Estado Mayor Central, emprendió viaje con dirección a San Sebastián donde, hoy, lunes, efectuará una visita a las instalaciones militares de la plaza.

## VIDA BURGALESA

**NUEVA "REINA" DE LA UNION ARTESANA**

Ayer, a la una y cuarto, en un acto íntimo, con asistencia de numerosos socios y familiares de la "Unión Artesana", se procedió a la proclamación de la "Reina" de la Sociedad para el presente año, distinción que recayó en la encantadora señorita Ana María López. El acto contó también con la presencia de la "Reina" anterior, Rosa María López y las de los años 71 y 72, señoritas Elena y Ana Arroyo del Val.

El presidente de la burgalesísima Sociedad, don Francisco Franco García, pronunció unas breves palabras exaltando la belleza de las señoritas presentes en el acto y con especial dedicación a la nueva "Reina". A continuación, el vicepresidente, don Luis Pérez Arribas (por enfermedad del secretario), dio lectura al acta de la Junta directiva por la que se adoptaba el acuerdo de nombrar a la señorita Ana María López "Reina" para 1974. Acto seguido, el presidente impuso la banda a la señorita Ana María López y ésta, a su vez, la banda requerido de su "reinado" a su antecesora, señorita Rosa María López. Finalmente, fue servida una copa de vino español.

#### TRAPECISTA HERIDO

A primera hora de la tarde de ayer, cuando realizaba unas pruebas preparatorias de su trabajo como trapecista, para intervenir en la sesión de la tarde del "Circo Ruso", sufrió una caída del trapecio, la artista María Adalina Acevedo, de 27 años, natural de Lisboa. Trasladada a la clínica de la Cruz Roja, donde quedó hospitalizada, el personal facultativo del Centro la apreció traumático lumbosacro, de pronóstico reservado.

#### AUTOMOVILISTA HERIDO

A las cinco y media de la tarde de ayer, en el kilómetro 32 de la carretera Burgos-Porto, chocaron el turismo B-350592 y los camiones matrículas P-14578 y P-12.057. Conducía el coche ligero Miguel Muñoz Pérez, quien resultó con heridas de pronóstico grave. Los camiones eran pilotados por Luis Abril Nieto y Antonio Alonso Dávila. Fuerzas de la Guardia Civil practicaron diligencias.

#### NECROLOGICAS

Tras larga y penosa enfermedad, que supuso sobrellevar con edificante resignación cristiana, dejó de existir ayer, a los 45 años de edad, la señora doña Ana-Maria Domingo Saiz, esposa de nuestro estimado amigo don Rafael Sánchez y Sánchez, apoderado del Banco de Santander.

A los innumerables testimonios de condolencia que en estos momentos de tribulación está recibiendo la familia doliente unimos el nuestro muy expresivo, que hacemos presente al Sr. Sánchez y Sánchez hijos, madre de la finada, hermanos, hermanos políticos y demás deudos.

#### Aclaración

En relación con una noticia que publicamos el pasado lunes sobre el hallazgo de restos arqueológicos romanos, con motivo de las obras que la urbanizadora "Las Cercas" está efectuando en Briviesca y sobre el que nuestras fuentes informantes señalaban que en principio parecía ser que el contrato de las obras no estaba dispuesta a cesar en actividades, hemos recibido una atenta carta de A. señalando que la dirección de la empresa no tuvo conocimiento de tales descubrimientos hasta después de haberse informado de referencia en estas columnas.

Atendiendo a su ruego de que tal extremo sea aclarado, lo hacemos gustosos.

## AYER SE CONMEMORO EL "DIA DE LA MADRE"

### Proclamación de doña Concepción Sanlloriente como «Madre del año 1.974» y brillante fiesta escolar en el Colegio Menor Generalísimo Franco

Seguiente tradicional costumbre, ayer, primer domingo de mayo, se celebró en nuestra ciudad, al igual que en el resto de España, el «Día de la Madre». Las madres recibieron el homenaje de sus hijos y fueron muchos los centros docen-

tes que organizaron diversos actos a lo largo de la semana para inculcar en los escolares el amor materno, exhortándoles a ofrecer obsequios, realizados o adquiridos por ellos, a sus madres.

Especial relieve cobró la emi-

sión especial en honor de las madres burgalesas que organizó la emisora local «Radio Juventud», a través de la cual se proclamó «Madre del año 1974» D. Concepción Sanlloriente Ortega, domiciliada en nuestra ciudad, calle Concepción, 15.

Coincidiendo con la celebración del «Día de la Madre», el Colegio Menor Generalísimo Franco celebró su fiesta anual. A las diez y media de la mañana, en el salón de actos del Instituto de Enseñanza Media Masculino, fue oficiada una misa de comunión por el capellán del Colegio, don Sebastián Marroquí. A la solemne ceremonia religiosa asistieron profesores y alumnos, la inmensa mayoría de ellos acompañados de sus familiares.

Posteriormente, a las once y media de la mañana, se celebró una fiesta poética, en la que fue proclamada «Reina» del Colegio la señorita María Jesús de María Hernando. Actuó de mantenedor el subjefe provincial del Movimiento de Soria y periodista, D. Miguel Moreno Moreno.

#### PROCLAMACION DE LA «MADRE DEL AÑO»

A continuación y con asistencia del gobernador civil y jefe provincial del Movimiento, don Jesús Gay Ruidiaz; director de la emisora «Radio Juventud» don Joaquín Ocho Cristóbal; delegado de Juventudes, don José Luis García Díez y mandos de la Organización, se procedió a la proclamación de la «Madre del año 1974», distinción que, como hemos señalado, recayó en doña Concepción Sanlloriente Ortega, a la que se hizo entrega de un precioso ramo de flores, una cartilla de ahorro y una medalla obsequio de la Diputación Provincial.

Tras este sencillo y simpático acto con el que se rindió homenaje a todas las madres, se procedió a la imposición de becas a sesenta y siete alumnos del centro que han culminado felizmente sus estudios.

El secretario del Colegio, don Pedro Silleras, pronunció una lección conmemorativa y seguidamente, los alumnos elegidos consiliarios procedieron a prestar su promesa como tales.

Entre cariñosos aplausos de los colegiales y familiares que llenaban por completo el salón, se impuso la beca de honor del Colegio a don Rafael Vadillo Duro, hasta hace poco tiempo delegado provincial de Juventudes de Burgos.

#### INAUGURACION DE UNA EXPOSICION

A la una y media, con asistencia de autoridades y familiares, se inauguró la exposición de trabajos realizados por los escolares para ser ofrecidos a sus madres. La exposición fue muy elogiada por cuantas personas la visitaron. Por la tarde y tras el almuerzo, continuaron desarrollándose las fiestas del Colegio. A las cuatro hubo un festival artístico y a las siete una fiesta social.

### OFERTA SEMANAL

- COGNAC CARLOS III 119.— Ptas. botella
- CHOCOLATE "ESQUILA" ELGORRIAGA 18,50 Ptas. tableta 150 gramos
- VINO DE MESA "PALACIO ARGANZA" 22.— Ptas. botella de Rosada Tinto y Blanco
- COLONIA DE YERBA "LIN ABART" 150.— Ptas. botella un litro
- DESODORANTE DE YERBA "LIN ABART" 65.— Ptas. Spray Grande



SUPERMERCADO SAN JUAN

ANUNCIESE en La «HOJA DEL LUNES»



LA SEÑORA

## D.ª ANA-MARIA DOMINGO SAIZ

Falleció en el día de ayer a los 45 años de edad, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad.

(Q. E. P. D.)

Su apenado esposo: D. Rafael Sánchez Sánchez (Apdo. del Banco de Santander); hijos: María Belén, María del Carmen, María Lourdes, Rafael, Ana Cristina, Virginia y Gonzalo; madre: doña Natividad Saiz Cantero (Vda. de Fidel Domingo Monedero); hermanos: doña María del Carmen, don Julián y don José-María; hermanos políticos; tíos, sobrinos, primos y demás familia,

RUEGAN oraciones por el eterno descanso de su alma y la asistencia al entierro y funeral (cópore presente) que se celebrarán en la iglesia parroquial de SAN COSME Y SAN DAMIAN, HOY LUNES, a las CUATRO Y MEDIA, seguidamente la conducción de la finada al cementerio de San José actos de caridad por los que les quedarán muy agradecidos.

Domicilio: San Pablo, 22.

Burgos, 6 Mayo 1974.

«La Misericordia».

## DON ALEJANDRO VARELA FERNANDEZ

Falleció en el día de ayer a los 61 años de edad, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

(Q. E. F. D.)

Sus apenados hijos: doña Ana María, doña María Teresa, don José Antonio, don María Nieves, don Fernando, doña María del Carmen y doña María Monserrat Varela Ortega; hijos políticos: don Francisco Javier Sancho, doña María Luisa Arroyo y don Manuel Yenes; hermanos: don José y doña Fortunata; hermanos políticos, nietos, sobrinos, primos y demás familia,

RUEGAN una oración por el alma del finado. Las honras fúnebres y funeral, se celebrarán en la iglesia parroquial de San Julián Obispo, HOY, a las CINCO y acto seguido la conducción del cadáver al Cementerio de San José.

Burgos, 6 de Mayo de 1974.

Casa doliente: Angel García Bedoya, 58.

Servicios funerarios «La Cruz»



LUNES, 29

Llegó a Burgos el director general de Bellas Artes, don Joaquín Pérez Villanueva, quien desarrolló una intensa jornada de trabajo...

También llegó a nuestra ciudad el director general de Justicia, el cual presidió el solemne acto celebrado en la Audiencia...

MARTES, 30

La Delegación de Trabajo celebró la festividad de San José Artesano, procediendo asimismo a la entrega de los premios provinciales...

Se anuncia que los beneficiarios de la actualización de pensiones afectan a cerca de 35.000 personas en la provincia de Burgos...

MIÉRCOLES, 1

La festividad de San José Obrero se celebró en Burgos con absoluta normalidad y gran animación. La Organización Sindical conmemoró dicha fiesta con diversos actos...

Ciento veinte caballeros de la Hermandad de Antiguos Legionarios de Zaragoza rindió homenaje a la memoria del capitán general Yagüe en San Leonardo...

JUEVES, 2

Muere en accidente de trabajo ocurrido en la empresa 'Campofrío', el operario de dicha empresa, D. Agustín López Claro...

La Diputación anuncia su propósito de establecer una granja modelo en el término de Albillos, con la doble finalidad de impulsar la economía agropecuaria de la provincia...

Pronuncia una conferencia ante los alumnos del CUA el gerente del Polo don José María Peña San Martín...

VIERNES, 3

Sesión del Pleno municipal. Entre otros asuntos, el Concejo decidió abortar el cincuenta por ciento del importe de las obras de mejora de la carretera de Logroño...

En acto conjunto celebrado en el Ministerio de la Vivienda tomó posesión de su cargo el nuevo delegado provincial en Burgos don César Rico Pardo...

SABADO, 4

Mediante la elección correspondiente ha sido designado delegado provincial del Colegio Nacional de Oóticos, don Juan José Sáiz...

La gentil señorita Toñi Palacios Fernández ha ocupado el segundo puesto en la elección de 'Maja de España 1974'...



teléfonos de HOJA DEL LUNES

Redacción 20 12 80 Administración 20 71 48

CERAMICA SCALA ESPAÑOLA, S. A.

PRECISA POR SU AMPLIACION

PERSONAL PARA ESPECIALIZAR

MINIMO 10.000 PESETAS MENSUALES

GARANTIZADAS EN JORNADA NORMAL DURANTE PERIODO DE APRENDIZAJE (MAXIMO UN MES Y MEDIO).

Interesados dirigirse a las oficinas de personal de la empresa, sitas en carretera Madrid-Irún, Km. 244, Monte de Gamonal.

La ermita del bendito San Amaro, en el cementerio de peregrinos de la Europa medieval

Un lugar sagrado donde se volcó el fervor religioso de los burgaleses de antaño

Todavía sigue vigente en la memoria popular el paso de aquél humilde francés haciendo milagros

Ayer domingo finalizó la novena al bendito San Amaro. Esa clase de celebraciones religiosas continúan con determinada vigencia...

San Amaro, santo popular no figura en el calendario religioso. Fue un peregrino francés que al igual que Adelmus se quedó en Burgos al regreso de Compostela...

Fue enterrado el peregrino-hospedero en el cementerio donde ahora se levanta la ermita, ese cementerio al que podemos denominar el camposanto de la Europa medieval...

ocasiones hemos escrito sobre ese humilde cementerio, donde así lo dicen las crónicas —por lo menos medio millar de europeos de la alta y baja edad media...

CERTAMEN DE POESIA UNIVERSITARIA

El Club Universitario de Burgos, con el patrocinio de la Delegación de Cultura, ha convocado el IV Certamen de Poesía Universitaria...

- 1. Pueden participar todos los estudiantes de Burgos, que cursen estudios Universitarios o C. O. U.
2. La extensión y tema de la obra son totalmente a elección del autor...

CRONICA DE AGUILAR DE CAMPOO

ECOS PALENTINOS DE LA EMISORA LOCAL

Por el ciclo 'Unidad de las tierras de España', en la mañana del sábado, festividad de Nuestra Señora de Montserrat...

Abrió el ciclo e hizo la presentación D. José Luis López Hombres, en brillante apología de nuestro pasado y presente...

do el Valle del Cerrato y nuestra capital, con la grandiosidad de su maravillosa catedral. Nuestras marabombas, nuestro folklore con sus típicas canciones...

UN TREN LLAMADO 'FERRO-ESCUELA'

Visitas de Palencia. En una unión más estrecha y en embajada escolar llegaron a nuestra villa en la tarde del sábado seis grupos escolares...

El tren partió de Palencia a las 9 de la mañana, con paradas en Fromista, Osorno y Herrera, llegando a Aguilar a las 5 de la tarde...

LA FESTIVIDAD DE SAN JOSE ARTESANO

Se celebró la fiesta del 1.º de Mayo por la cooperativa de consumo 'San José Obrero' con misa solemne a las 9 de la mañana...

las con la gracia vivificadora del abrazo al apóstol señor Santiago.

San Amaro fue enterrado en ese lugar, en ese cementerio de la Europa peregrina y la fe de las gentes sencillas burgalesas le levantaron una ermita...

Ese recinto de la ermita de San Amaro, posee un agradable encanto emocional. Las losas cubriendo sepulturas, la gracia de ese púlpito al aire libre...

El fallo del Jurado será inapelable. Los premios serán: primero, placa y 3.000 pesetas; segundo, placa y 2.000 pesetas...

NECROLOGICAS

En Sevilla y a los 64 años de edad, ha fallecido don Pablo Ortega Revuelta, hijo de la villa de la que faltaba, hace varios años...

Hoy lunes día 6 y a las 11 de la mañana, en la colegiata de San Miguel, se celebrarán funerales por el eterno descanso de su alma.

El corresponsal y cronista de la villa: ANIANO FONTANEDA

Dice la sabiduría china que 'es hermoso regalar un pescado, pero que más hermoso es enseñar a pescar'

CAFETERIA VAYMA

NECESITA

DEPENDIENTES DE MOSTRADOR

(R. O. C. núm. 9.610)

MEMORIAS DE UN INSPECTOR

El asistente del coronel

Hallándome yo de inspector en Huesca, apenas terminada nuestra última contienda civil, y con motivo de un reparto de diplomas a una promoción del Frente de Juventudes...

—¿Quién eres? —Quedó un tanto perplejo el mesonero, y contestó no sin cierto justificado embarazo: —Soy Ángel Bru, de Jaca, que perteneció a su compañía...

—¿Cómo es verdad! —replicó sonriente el coronel—. Ahora te recuerdo perfectamente. Fuiste un excelente soldado y también un buen asistente. —Tenías un marcado acento aragonés, que me llamaba la atención. No has cambiado. Ven que continúas siendo el mismo.

Todos los comensales estábamos pendientes de tan inesperado diálogo, en el que salieron a relucir interesantes escenas de la guerra. Puede decirse que fue la nota más destacada del banquete...

ALEJANDRO MANZANARES, Inspector de Enseñanza Primaria



EL SEÑOR

DON RAIMUNDO SANCHEZ Y SANCHEZ

Falleció ayer, a los 77 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Sus resignados hijos: doña María de los Angeles y don Raimundo Sánchez Romero; hijos políticos: don Joaquín Fernández Abascal y doña María Mercedes González Bobés...

RUEGAN una oración por el eterno descanso del alma del finado y la asistencia a las horas fúnebres y funeral que se celebrarán HOY, a las CINCO DE LA TARDE...

Funeraria 'San José', Burgos, 6 de Mayo de 1974.



LA SEÑORA

DOÑA LUCIA VADILLO TORRE

Falleció en el día de ayer a los 69 años de edad habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad.

(Q. E. P. D.)

Su apenado esposo: don José Sanz Sagredo; hijos: Teodosio, Bernardo, Tiburcia, Julián, Eladia, Amalia, Margarita, María Victoria y Julita; hijos políticos: Desideria de la Fuente...

RUEGAN oraciones por el eterno descanso de su alma y la asistencia a entierro y funeral (cópore presente) que se celebrarán en la iglesia parroquial de San Pedro y San Felices, HOY, LUNES, a las DOCE...

Domicilio: San Agustín, 3. Burgos, 6 de Mayo 1974.

'La Misericordia'



ESPERANZA GALLARDO PEREZ

Falleció el día de ayer, confortada con los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad.

(Q. E. P. D.)

Su hermana política: Julia Frauca (Vda. de Enrique Gallardo); sobrinos y todos los primos.

RUEGAN una oración por su alma.

La misa de (cópore presente), tendrá lugar en la Parroquia de San Cosme y San Damián, HOY, LUNES, a las SEIS, acto seguido la conducción de la finada al Cementerio de San José, actos de caridad por los que les quedarán agradecidos.

Vivía: General Mola, 26. Burgos, 6 de Mayo de 1974.

'La Misericordia'

# MUNDO FEMENINO

## LAS GHEISHAS, UN LEGADO DEL JAPON LEGENDARIO Y POETICO

- Música, folklore y delicadeza
- No son «aventureras» y gozan de la estimación social

Una confusa idea, en la que se entremezclan las «gheishas», los pequeños jardines de acurra, las «casas de té» y las imágenes cromáticas de un paisaje de cartel de propaganda turística, enfocada sobre la difundidísima vista del volcán Fuji-Yama, constituye el eco mental que el occidental medio —americano o europeo— guarda en su retina y en su cerebro de ese archipiélago asiático, largo y monstruoso, que es el Japón; todo ello, además, con compañeros archiconocidos de la ópera «Madame Butterfly», de Giacomo Puccini.

Realmente, excepto para el paisano que haya estado o permanecido allá, la Nación nipona es algo nebuloso en su memoria: se sabe que el veneciano Marco Polo ya dio noticias del Cipango, a través de su fantasía y de sus referencias de China; Pierre Loti nos describió el proceso de «europeización» del Japón en la Era Meiji, y todo el Mundo ha visto las películas norteamericanas sobre el Japón de la postguerra, de la ocupación aliada, que abundan en las novedades y en los tópicos que nos dejaron aquellos viajeros y escritores. Por cierto que los hispano-parlantes tenemos un testigo de excepción: el escritor valenciano y universal Vicente Blasco Ibáñez, que en «La Vuelta al Mundo de un Novelista», quizás haya sido el occidental que mejor ha descrito a esa ensombrecida nación nipona.

Pero desde luego, el Japón no es todo eso y no sólo lo que se relaciona llamativamente; hay tradición milenaria y hay usos muy típicos. Las costumbres, si son bastantes diferentes a las del Mundo del Oeste. Uno de los tópicos más extendidos, con su inmediata asociación psíquica al sexo, es el de la «Gheisha», esa fina muchacha nipona, a la que se educa para entretener, acompañar y divertir; pero no es lo que la picardía hace suponer a un latino, creer a un anglosajón o meditar a un germano.

### LA «GHEISHA»

La «gheisha» es una joven —o al menos mientras mantenga la apariencia juvenil—, entre diez y ocho y treinta y cinco años (¿...?) a la que después de haber elegido esa profesión —considerada allí de clase media, de mayor elevación social que, en Occidente, por ejemplo, una camarera— se le instruye y adiestra en entretener: conversar hábilmente; danza o baile; sirve bebidas y proporciona compañía a uno o varios hombres, en la mesa de un banquete, en una fiesta, etc., siguiendo la tradición de las damas de compañía, no sólo en el Japón, sino en otros países del Extremo Oriente. La voz parece provenir de remoto origen chino o coreano, aunque niponizada desde hace siglos. El aprendizaje de la chica que va a ser «gheisha» es largo y complicado, como casi todas las enseñanzas japonesas. Entre los puntos principales, básicos de ese adiestramiento, figura la «Gagaku» (o Música elegante japonesa), el «Chanoyu» (ritual o ceremonia del té), el «Kabuki» (arte teatral o escénico) e, incluso el «Bunraku» (especie de juego de marionetas, semejante en algunos aspectos al guiñol). Las aspirantes a «gheisha» tendrán, además de cosas; pero, sobre todo, a ser amable y paciente. Esto arranca de una antiquísima tradición y aunque, con los eventos de un siglo a acá, el Japón se va occidentalizando, las costumbres castizas perduran y aún tardarán mucho en ser desarraigadas. Por eso, la enseñanza de la «gheisha» nace de la idea antigua de que la mujer ha de servir al varón. Naturalmente, según las últimas leyes, —y concretamente de acuerdo con la Constitución vigente de 1964—, existe y está proclamada la igualdad legal de sexos, pero en la vida particular la cosa es otra. El período de educación de la «gheisha» dura de cinco a siete años; la graduación la obtiene por la escuela «ad hoc»; pero el carnet o carta profesional se lo proporcionan las autoridades policiales. De ninguna forma se les considera «aventureras». Sin embargo, tampoco se puede decir que una «gheisha» sea una mujer ingenua y casta... En algunos casos —no en todos— la «gheisha» puede brindar al hombre un atractivo erótico o sexual que las costumbres y la moral les vedan a los varones buscar a sus esposas, en especial si los matrimonios per-



La falta de personal en los hoteles japoneses ha dado la idea de sustituir la «gheisha» joven instruida y adiestrada en entretener por robots, que con dulce voz saludan al recién llegado con un «Bienvenido, señor». — (FOTO EFE - FTEL)

tenecen a clases elevadas o medias. Inclusive, típicamente, no se mira mal en sociedad, de la casta media hacia arriba, que un hombre casado tenga —digamos—, una aventura más o menos larga e intensa con una refinada «gheisha», siempre que ese «flirt» no cause deterioro a la vida familiar y no conduzca a la ruptura entre esposo y mujer legítima en el hogar. Incluso parece resultar de buen tono que la conyugue se muestre tolerante, indulgente y hasta «halagada» con el éxito amoroso de su marido. Claro que, en algunos países del Viejo Continente ocurre o sucedía algo parecido: por ejemplo, en determinados ambientes de la Inglaterra victoriana, quizá por su largo y antiguo contacto con Oriente.

### LAS GHEISHAS Y EL AMOR

A la «gheisha», por añadidura, se le atribuye una gran sabiduría sexual; ella sabe muchísimo del arte erótico, aunque sólo sea en teoría, más que las demás mujeres. Y, como en todo lo que hace —como en la ceremonia del té o en la de servir «sake»— rodea también al amor y a sus manifestaciones, carnales o no, de gran protocolo y aparato. De todo esto parece deducirse que la «gheisha» no desempeña en el amor un papel meramente pasivo, como correspondería a la mujer, según la naturaleza y con arreglo a las viejas normas orientales, de tener a la hembra como servidora del varón y sometida a él, en calidad de «ente inferior». Más es que esto del sometimiento femenino al hombre, de la obediencia y hasta esclavitud con respecto al varón no es del todo exacto. Y no porque las actuales leyes lo prescriban así en el Código Civil o en la Constitución de la post-guerra, sino en virtud de que tal sometimiento es más aparente que real, y ha sido así desde tiempos remotos. En cancio, de puertas para adentro, la mujer tiene en el Japón más autoridad de lo que parece; todo ello depende de las relaciones particulares de la pareja, y aquí, en el Japón, como en todo el Mundo, el mando de la pareja bisexual humana no recae en el hombre por el hecho de serlo, ni en la mujer, por el atractivo de su belleza o de sus prendas. No: la autoridad reside en el que menos ama de los dos... cosa discernida por algunos psicólogos. Empero en suma, en el Japón, la mujer no ocupa en general, una posición tan inferior y sumisa como se creía; sobre todo en el extranjero.

### ESTIMACION SOCIAL DE LAS GHEISHAS

La «gheisha», esa encantadora damisela, goza —como hemos dicho—, de una consideración social que la ubica en la clase media; a veces, tirando a alta. Es relativamente frecuente el caso de «gheishas» que se casan con hombres de casta superior; en especial, ahora, en que, luego de la post-guerra, de la ocupación aliada y de la siguiente democratización, las distintas castas se van confundiendo... como ocurre en todos sitios.

Es curioso referir aquí, a este respecto, la rigurosa clasificación social de castas que existió en el Japón hasta la Era

Meiji (1862-1912); de mayor a menor, la Sociedad nipona se dividía en las siguientes clases: la Aristocracia guerrera («Samurai»), la Artesana o mercantil (clase burguesa propiamente dicha) y finalmente, una clase baja; ésta comprendía al campesinado agrario, obreros, criados (muy abundantes antes de ese período del Emperador Maru-Hito), y por último, una sub-casta paria, de todos los que quedaban por debajo de los antedichos estratos, llamada «Eta» o «Suiheisa». Obviamente, tal clasificación desapareció aún antes del fin de la II Guerra Mundial, al menos oficialmente pero en la vida diaria quedan remanetes de orgullo y lealtad y servidumbres. La Aristocracia fue abolida, con las excepciones de título de Emperador y de los Príncipes de la Familia Imperial, desde la Constitución del 3 de Noviembre de 1946. Pues bien: las «gheishas» ocupaban —y ocupan— una estimación social dentro de la burguesía, para compararla con un similitud occidental.

Ahora bien; con casta o sin ella, la «gheisha» tiene un lugar un poco especial, distinguido y ella encantadora siempre, sonríe sin reír a carcajadas, como las damas de la antigua Corte francesa y es tal vez, una de las más exquisitas tradiciones del costumbrismo japonés.

Emilio Cadiñanos (Fiel Servicios Especiales de Efe).

# VIDA ECONOMICA Y FINANCIERA

## BUENA VOLUNTAD DEL GOBIERNO EN LA CRISIS DE LA CONSTRUCCION

Pero se estima que la elevación autorizada no es suficiente en los momentos actuales

El golpe de la construcción y el paro provocado, electrizó las altas esferas administrativas. Se convocaron reuniones apresuradas, parece que el propio ministro de Hacienda tomó cartas en el asunto y el famoso problema de las revisiones de precios quedó encauzado por derroteros nuevos. El alza acordada es inferior a lo que demandaban las empresas, y por tanto éstas no van a voltear campanas triunfales. Pero la mejora que se autoriza es sustanciosa, revela la buena voluntad del Gobierno en un ambiente cargado de problemas y abre un paréntesis a la esperanza del sector constructivo, en torno del cual se mueven nada más y nada menos que casi

### EMPRESAS EN CRISIS

Ya señalamos que una de las víctimas de la crisis del sector empresarial dedicado a las obras públicas, fue Portolés, S. A., sumergida en una suspensión de pagos que alcanza cerca de 800 millones de pasivo. Esta firma era la que tenía adjudicada la realización del pantano de Retuerta.

Nos informan a este respecto que Banco Central, primer acreedor de dicha firma por una suma de 300 millones, lo es como consecuencia de la absorción del Banco de Aragón. Es más: parece que la operación crediticia concertada por este último con Portolés, ya se tuvo en cuenta en su momento, cuando se tramitaban los términos y condiciones de la fusión.

Por otro lado, Banco de Promoción de Negocios, de Valencia, tiene garantizado el crédito que ostenta contra la firma suscitada mediante pignoración de valores cotizados en Bolsa, procedentes del aval deun tercero, que le permitirán liquidez inmediata.

Pero no ha sido Portolés, S. A., la única compañía que ha sucumbido a las dificultades. El lunes, si nuestras referencias no son inexactas, se vio en el trance de llevar sus libros al Juzgado, y solicita la suspensión, otro «grande» del ramo de la

construcción. Se trata de Helma, S. A., con domicilio en Madrid, y oficinas auxiliares en Tenerife, Cádiz, Jerez, Sevilla, Málaga, Lugo, León y Barcelona.

Como en el caso anterior, la marejada de millones en danza es impresionante, acreciendo entre los mayores acreedores el Banco Europeo de Negocios. Los últimos datos de archivo indican que el capital de la sociedad es de 68 millones, con un volumen de negocio declarado del orden de 1.200 millones anuales. Presidente y director general, Manuel Mendoza Gimeno, y secretario, Rafael Sánchez-Lozano.

Ramón Tamames, doctor en Derecho y en Ciencias Económicas, y catedrático de la Universidad Autónoma de Madrid, en una conferencia pronunciada en el Club de Bolsa de Banca Mas Sardá, ofreció una interesante visión sobre las «Perspectivas de la crisis energética mundial».

En el desarrollo del tema trató una breve historia del problema del abastecimiento energético, destacando especialmente el derivado de los incrementos de los precios del crudo petrolífero. En este sentido destacó que mientras en la década de los años 60 los precios del petróleo eran dados en toneladas, actualmente vienen referidos a barriles; ello es debido a que dichos precios se han multiplicado por siete.

Desde el acuerdo de Astrakán de 1928, el suministro de petróleo en todo el Mundo está controlado por las «siete hermanas», grandes compañías petrolíferas internacionales. Frente a ellas, en 1960 surge la O.P.E.P. (Organización de Países Exportadores de Petróleo) y a partir de 1971 se inician las nacionalizaciones por parte de los países productores, haciendo notar su influencia sobre el control de la producción y precios del oro negro.

Cuando en Febrero de 1974 se celebra la conferencia sobre energía en Washington, entre los países desarrollados consumidores de petróleo, surgen diferencias entre los países de la C.E.E. respecto a la actitud común a adoptar frente a las propuestas de los Estados Unidos. Como resultado de ello no se ha pre-

sentado un frente común y se ha desencadenado una política de negociaciones directas de cada país con los países productores. Estados Unidos, con una situación de abastecimiento energético claramente favorable, se ha lanzado hacia el Plan Independencia, que la intención de alcanzar el autoabastecimiento en 1980; para ello se hará una inversión de 10.000 M de dólares en investigación de fuentes de energía sustitutivas, como son los exquisitos bituminosos, arenas asfálticas y sobre todo energía de origen nuclear.

A nivel internacional, para asegurarse el abastecimiento futuro de energía nuclear, los países europeos han de tomar la decisión entre los proyectos Eurodif, apoyado por Francia y que realiza el tratamiento del uranio por «difusión», y el Euroenrico, que hace el tratamiento por «centrifugación», siendo al parecer más económico aunque se trate de un sistema menos experimentado.

Como resultado de la reacción contra la escasez de energía, es posible que en poco tiempo se llegue a la «saturación mundial de energía», afirmación que fue basada por el conferenciante en el resultado de las pasadas crisis de super-producción, que siempre han desembocado en un exceso de abastecimiento posterior. Destacó también la gran importancia que tiene el medio ambiente y anunció una crisis ecológica si no se tienen en cuenta los factores de la naturaleza que nos rodea: «vivimos en un mundo finito donde es imposible un crecimiento infinito».

Refiriéndose al caso español, Ramón Tamames hizo un resumen de la evolución del balance energético, afirmando que en 1975 el consumo de energía en unidades, TEC se habrá multiplicado por cinco respecto al de 1950, dependiendo en un 60 por ciento del suministro exterior especialmente del petróleo árabe. Sería necesario una mayor planificación en el sector energético basada especialmente en los siguientes puntos:

—Programa nuclear tomando una decisión sobre el sistema de aprovechamiento del uranio y la instalación de nuevas centrales nucleares.

—Reorganización y expansión del aprovechamiento del gas natural.

—Creación de un holding nacional del petróleo que centralice las decisiones que en la actualidad comparten Hispanoil, Ministerio de Comercio, INI, refineras privadas y Dirección de Relaciones Internacionales.

—Política de transporte marítimo del petróleo, que en la actualidad sólo cubre un 40 por ciento de las necesidades en Tn./milla y con la apertura de Suez sería del 70 por ciento.

—Fomento de las prospecciones cuyo esfuerzo ha sido insuficiente hasta ahora.

Resumiendo: el problema del petróleo, por el momento, no es de suministro sino de precio. Los países más afectados por la crisis son los menos desarrollados. Los países productores están consiguiendo lo que se les juro dar en las sucesivas conferencias de la UNCTAD. En España es precisa una reorganización de todo el sector, de cara a la racionalización de la producción y explotación de la energía, incluyendo todo ello en un plan mucho más vinculante que los actuales.

## AMPLIACIONES DE MONTEFIBRE DE MIRANDA

Como se sabe, «Montefibre Hispania, S. A.», produce fibra acrílica, en su factoría de Miranda de Ebro, por un total de 15.000 toneladas al año. Tiene autorizadas ampliaciones a 25.000 toneladas, en 1975, y a 45.000, en 1976.

Ante esa perspectiva, que comportará una inversión de 6.000 millones de pesetas, el Banco Industrial de Cataluña ha adquirido el 20 por 100 de las acciones de dicha sociedad, a la cual facilitará los adecuados medios de financiación.

La empresa fabrica indicada es filial de la «Montefibre» italiana, cuyas fórmulas de producción emplea, y tiene interés el que, para esta semana, tiene anunciada su venida a Barcelona el doctor Carlo Massimiliano Gritti, presidente de la central apenina, acompañado de su equipo de colaboradores directos.

## Evolución del ahorro en las Cajas Confederadas

Cataluña es la región con mayores saldos

Los recursos de ahorro de las Cajas confederadas de Cataluña, Vascongadas, Valencia y Andalucía, componen el 58,95 por 100 de los depositados en las Cajas confederadas de toda España al terminar el pasado año de 1973, según datos publicados en el último número del «Comentario Económico» editado por la Confederación Española de Cajas de Ahorro. El mayor número de depósitos estaba en las Cajas de Cataluña, con 305.799,65 millones. Seguida Vascongadas, con 106.000 millones de pesetas de saldo, y era sumamente significativo el avance de Andalucía, que llegó a los 94.624,22 millones, y el de Valencia, que terminó el ejercicio con un saldo de 83.309,06 millones de pesetas.

Por lo que respecta al volumen regional de los nuevos cursos de ahorro depositados en las Cajas confederadas, se aprecia que en 1973 han sido cinco las regiones que han superado una captación de 16.000 millones de pesetas, frente a sólo una región que superó dicho volumen en 1972. En Cataluña, los saldos de ahorro se incrementaron en más de 53.000 millones de pesetas. Los de Andalucía en más de 18.000. El menor incremento corresponde a Extremadura, con 2.684,07 millones, segundo de Navarra, que tampoco llegó a la cota de los 3.000 millones de aumento anual del saldo de ahorro.

Durante el ejercicio de 1973, todas las regiones españolas, excepto Canarias, han registrado incrementos absolutos de sus saldos de ahorro que, por lo común, han sido superiores de forma apreciable a los que dieron en 1972.

# COLONIAS INFANTILES DE VERANO 1974

Irún | San Sebastián | Fuenterrabía | Llanes

1.500 PLAZAS GRATUITAS • Para niños y niñas de la capital y provincia



solicitudes en todas las oficinas

## CAJA DE AHORROS MUNICIPAL DE BURGOS

## Servicio Municipalizado de Instalaciones Deportivas y de Recreo

Hasta las veinte horas del día 13 del presente mes de Mayo se admiten ofertas en las oficinas de este Servicio Municipalizado (Espolón, núm. 1. 1.º), para concertar la explotación de la publicidad de la plaza de toros «El Plantío», debiendo presentarse las mismas en sobre cerrado.

Burgos, 3 de Mayo de 1974.  
EL PRESIDENTE DEL CONSEJO DE ADMINISTRACION,  
José Manuel Ortega



# El "striking" visto por tres veteranos de Hollywood

◆ José Ferrer: «Todos quieren liberarse hasta de sí mismos y piensan que desnudándose lo resuelven todo»

◆ Kenneth Mars: «El Mundo va a una destrucción total. Hay veces que pienso el salir a la calle porque no se con qué fenómeno me voy a encontrar»

◆ Pat Hingle: «A veces me avergüenzo tanto de nuestra época que hubiese deseado haber nacido un siglo atrás»

Tres actores serios. Tres hombres que aunque no presumen de ser moralistas, reconocen que nuestra sociedad anda muy mal, sobre todo la juventud que, para llamar la atención, ya no sabe a qué recurrir.

Tres actores famosos del cine norteamericano opinan sobre el famoso "striking", eso que tan de moda se ha puesto en una buena parte del mundo, y que tiene mucho que ver con el desnudo en público. Estos actores son el sobrio portorriqueño José Ferrer, ese mismo que tantas películas nos ha ofrecido, al igual que obras teatrales. Nuestro segundo entrevistado es el actor norteamericano Kenneth Mars y Pat Hingle.

El "striking", como todos sabemos, ha venido llamando poderosamente la atención a varias organizaciones de esas que existen aquí en los Estados Unidos y que se dedican a "cuidar la moral del pueblo". Por supuesto que la mayoría de estas organizaciones están compuestas por señoras muy mayores o por señoras que no tienen otra cosa en que dedicar el tiempo. Estas han sido muy criticadas por los actores de Hollywood, puesto que con ellos son con los que más se meten estas señoras.

El "striking", ha preocupado a muchos. Es como un fenómeno de nuestra época. Es algo que tiene mucha relación con la sociedad norteamericana. Y por ello nos hemos entrevistado con



Tres actores de Hollywood opinan sobre el "striking". De izquierda a derecha, José Ferrer, Pat Hingle y Kenneth Mars. (FOTO EFE - FIEL)

Tres señores capacitados, inteligentes y muy artistas. Ellos son como uno de los más grandes actores de los que si podrían darnos una opinión sobre este fenómeno que nos viene preocupando a todos los que residimos en los Estados Unidos.

**JOSE FERRER: "EL "STRIKING" NO ES MAS QUE UN DESAHOJO DE NUESTRA GENTE. TODOS QUIEREN LIBERARSE HASTA DE SI MISMO Y PIENSAN QUE DESNUDANDOSE LO RESUELVEN TODO"**

José Ferrer, ¿quién ha olvidado sus geniales interpretaciones en el cine? Ganador de un "Oscar", José Ferrer resulta uno de los hombres más sencillos del cine norteamericano. Es un producto del teatro norteamericano, pues sus primeros pasos los dio sobre los escenarios de Broadway. Y eso es algo que él siempre ha declarado. "Llegué al cine por curiosidad", afirma el cast veterano actor. Además de ser un hombre extremadamente culto, tiene fama de humilde y sencillo. Asegura que el cine le ha ofrecido fama internacional, pero que donde mejor se siente es en el teatro. "El que sepa lo que significa subirse a un escenario... respirar ese ambiente peculiar que en él existe, no lo puede olvidar mientras viva".

—Mr. Ferrer, ¿le parece normal todo esto que hay sobre el famoso "striking"?  
—Normal? De ninguna manera, todo lo contrario, estimo que es una falta de moral y de respeto hacia uno mismo.  
—¿Se considera usted un moralista?  
—No, pero me gusta que el ser humano se comporte como tal.  
—¿Haría usted "striking"?  
—Jamás.  
—¿Ni aún teniendo veinte años?  
—Ni aún. Lo considero de muy mal gusto todo.  
—¿Cuál es su opinión al respecto?  
—El "striking" no es más que una desahogo de nuestra gente. Todos quieren liberarse hasta de sí mismo y piensan que desnudándose lo resuelven todo.

**KENNETH MARS: "EL MUNDO VA HACIA UNA DESTRUCCION TOTAL. HAY VECES QUE PIENSO EL SALIR A LA CALLE PORQUE NO SE CON QUE FENOMENO ME VOY A ENCONTRAR"**

Kenneth Mars, es ese mismo actor que recientemente fue seleccionado por la revista "Cine y Arte de Hollywood", junto a

la actriz Shirley MacLaine, "la pareja ideal". Hoy está considerado como uno de los más grandes actores de los que si podrían darnos una opinión sobre este fenómeno que nos viene preocupando a todos los que residimos en los Estados Unidos.

—¿Cuántas películas ha filmado?  
—Unas cuarenta.  
—¿Todas como protagonista?  
—No, como protagonista sólo catorce.  
—¿Qué experimento cuando le nombraron junto a la señora MacLaine "la pareja ideal"?  
—Una gran alegría y una seguridad superior en mi trabajo.  
—Mr. Mars, usted que es actor, hombre de la calle que se ha enfrentado a muchas cosas agradables y desagradables, ¿qué le parece el célebre "striking"?  
—Me parece que todo es muy de mal gusto y demasiado grotesco. Lo único que le puedo asegurar que el mundo va hacia una destrucción total. Hay veces que pienso el salir a la calle porque no sé con qué fenómeno me voy a encontrar.

**PAT HINGLE: "A VECES ME AVERGÜENZO TANTO DE NUESTRA EPOCA QUE HUBIESE DESEADO HABER NACIDO UN SIGLO ATRAS"**

Pat Hingle, que se encuentra en la plenitud de su carrera artística, aún está saboreando el éxito alcanzado con su actuación junto a Shelley Winters en "Bloody Mama". De la propia Shelley afirma este actor: "Es la más fascinante de nuestro cine".  
—¿Qué le parece la moda del "striking"?  
—Espantosa y ridícula. A veces me avergüenzo tanto de nuestra época que hubiese deseado haber nacido un siglo atrás.  
—¿Así piensan sobre el "striking" estos tres actores de Hollywood. Así ven a estos señores que se dedican a lucir su naturaleza ante determinados públicos sin la menor prueba de

dignidad y vergüenza. ¿Hacia dónde vamos? Es la pregunta que se hacen todos los que viven esta avalancha de cosas sorprendentes y violentas.

**ROBERTO CAZORLA**  
(FIEL - Servicios Especiales de EFE)

**AVENIDA**  
Estreno fuera de serie  
**EL ULTIMO TREN DE GUN HILL**  
Kirt Douglas  
Anthony Quinn  
Un film formidable y excepcional del Oeste americano. — (Mayores 18 y mayores 14 acompañados).

**DUICAL**  
Ultimo dia  
**LAS COLOCADAS**  
Teresa Gimpera  
Máximo Valverde  
Historia íntima de tres chicas.  
**LOS SEGUACES**  
Formidables aventuras. — May. 18 años.

**COLISEO**  
Ultimo dia  
**CON EL LLEGO EL ESCANDALO**  
Robert Mitchum  
Eleanor Parker  
George Peppard  
— Y —  
**ARIZONA VUELVE**  
Western de Anthony Steffen. (Mayores 18)

# ECOS DEL MUNDO DEL CINE

■ Gloria Swanson cumple setenta y cinco años

■ Dick Bogarde anuncia su retiro

Gloria Swanson: un mito, una leyenda, un nombre que por sí sólo evoca la historia de Hollywood desde los comienzos del cine mudo hasta la edad de oro de los años cincuenta. Gloria Swanson ha cumplido, el pasado 30 de Marzo, 75 años; la actriz ha celebrado el acontecimiento en París, invitada a esta ciudad por Henri Langlois, director de la Cinemateca que proyectaba, en esta ocasión, un montaje de sus principales filmes.

En medio de los cinéfilos que la aplaudían, Gloria pasó con su enigmática sonrisa, su rostro asombrosamente liso, vestida con una chiflaba blanca, legendaria y sin edad, como habiendo escapado a las leyes del tiempo.

En vano se le ha buscado el parecido con Norma Desmond, la estrella destronada de "Sunset Boulevard", su último papel.

Gloria, al igual que la Esfinge, conoce las respuestas a todos los enigmas que plantea la vida. Supo abandonar a tiempo una carrera que no hubiese añadido nada a su gloria.

Su silencio, su retiro a una ciudad de provincias portuguesa, ha contribuido más a su leyenda que lo hubiera hecho la obstinación de continuar a toda costa su profesión de actriz.

"Sunset Boulevard" no ilustra mi vida en absoluto —ha declarado la estrella—. Abandoné el cine en 1950, porque había dejado de gustarme mi imagen en la pantalla y para dedicarme por fin a mi familia y a mis negocios.

Gloria Swanson fue la primera de las superestrellas, antes de Greta Garbo y de Marlene Dietrich. Dio el tono a Hollywood, creando entonces un modo de ser actriz. Para recorrer los escasos metros que separaban su camerino de los "plots", se instalaba en un verdadero trono, empujado por un sirviente negro; en su fastuosa residencia de Berveley Hills, poseía una bañera dorada de oro fino, en un cuarto de baño inmenso, de mármol negro.

Todos sus filmes, desde "Sadie Thompson" y "Queen Kelly" hasta "Sunset Boulevard", son hoy cintas raras, reservadas a las cinematecas. La estrella conoció a los más grandes actores y productores — Cecil B. de Mille, Mark Sennett, Chaplin, Valentino Stroheim — y sabe más de Hollywood que todos los historiadores de cine reunidos.

Pero Gloria pasa hoy, lejana y misteriosa: después de cortar el pastel de cumpleaños se marcha a la soledad, su lujoso único después de haber conocido todos los honores mundanos.

¿Qué podría hacer yo actualmente? —dice—. El cine se ha despojado de toda poesía y ha perdido toda su magia; es inútil ir a ver en la pantalla lo mismo que puede verse a diario en plena calle.

**SE RETIRA DICK BOGARDE**  
"Para mí se acabó el cine. Sesenta filmes en 27 años es mucho, es demasiado incluso. Me paro. Soy demasiado viejo".  
"Hay que creer en los adioses de Dick Bogarde, uno de los más prestigiosos actores cinematográficos actuales, el admirable intérprete de Visconti, de Losey y —más recientemente— de Lilliana Cavani..."

A los 54 años, después de haber sido astro de algunos de los mejores filmes de la historia del cine, Dick Bogarde sigue siendo exigente como al principio. Reconoce que, cuando empezó, buscaba ante todo, celebridad: "Durante 12 años, rodé por término medio cuatro cintas anuales. Fuí el galán joven más popular de Inglaterra. Pensaba únicamente en mi perfil...".

¿Qué situación más incómoda para un hombre?"  
"Más como actor innato, supo escoger pronto los mejores guiones y los directores más famosos que permitieron al público descubrir a un actor misterioso, ambiguo, de profundo de extenuado nazí."

"La complejidad del personaje me gustaba, e igualmente

la extrañeza de esta historia de amor oscura y, en el fondo, universal".  
Dick Bogarde, esto es claro, no puede adaptarse a la mediocridad. Después de "Portero de noche", ha vuelto a su soledad, a sus libros, al cielo azul de Provenza.

Philippe Daguerre (FIEL - Servicios Especiales de EFE-APP).

Se compró una propiedad en el Sur de Francia y vive allí solitario, entre sus olivos, sus animales y, sobre todo, sus libros. Más que leer, devora los volúmenes de su admirable biblioteca.

La directora cinematográfica italiana Lilliana Cavani, ha conseguido recientemente hacerle salir de su soledad, con el guión de "Portero de noche", la historia de un exiliado que, trece años después de la guerra, reanuda en un hotel de Viena, las relaciones que le unían a su víctima "Charlotte Rampling" en un cam-

**CINE CONDAL**  
Continúa de 4 a 12  
Hoy, un programa grandioso. El estreno en cine mascope-color  
**El diablo tiene siete caras**  
Intriga, acción, suspense, y  
**Los cañones de San Sebastián**  
Espectacular producción "Metro", con dos colosales: Anthony Quinn y Charles Bronson. Cinemascope-color. (Mayores 18 años)

**¡ULTIMO DIA DE ACTUACION!**  
ANGEL CRISTO PRESENTA  
LA MEJOR PRODUCCION  
CIRCENSE DEL AÑO 1974  
**CIRCO RUSO**  
EL ESPECTACULO QUE HA TRIUNFADO PLENAMENTE EN LOS 5 CONTINENTES  
HOY, FUNCIONES A LAS 5,30 Y 8 TARDE (POR LA NOCHE NO HAY FUNCION)  
**¡¡¡ATENCION NIÑOS!!!**  
NO DEJIS DE VER AL FAMOSO CABALLO DE LA T. V. AMERICANA  
**«FURIA»**  
Grandioso Parque de Fieras donde admirarán el hipopótamo gigante de 4.000 kilos de peso que consume diariamente 250 kilos de patatas. Cocodrilo de Nilo. Iguanas de Brasil y otras especies de animales exóticos. Abierto a partir de las 11 de la mañana.  
**AVISO**  
Para venta de localidades, taquillas abiertas a partir de las 11 de la mañana en el Circo. **AMPLIO Y COMODO APARCAMIENTO PARA AUTOMOVILES**

**CALATRAVAS**  
4,45, 7,45 y 10,45  
A petición, por su éxito total, prorrogamos (últimos días) la proyección del superestreno del film de Fred Zinneman, basado en la popular novela de Forsyth: **"CHACAL"**  
Color. Edward Fox, es "El chacal", su profesión, asesino, objetivo, De Galle. (Sólo mayores 18.)

**CORDON**  
5,15, 7,45 y 10,45  
De Peter Ustinov, un emocionante estreno **"PACTO CON EL DIABLO"**  
Color. Con Elizabeth Taylor y Richard Burton, la pareja más famosa del mundo, y que más ha dado que hablar, en la película que tiene un argumento e interpretación que todos comentarán. (Sólo mayores 18 años.)

**TIVOLI**  
5, 7,45 y 10,45  
Con la garantía de que se estrena en esta sala, una magistral película de acción y suspense! **"EL SILENCIOSO"**  
Eastmancolor. Con Lino Ventura, Lea Massari, etc. En el mundo sin ley del espionaje, una caza implacable, antiquiladora. (Sorprenudente!) (Mayores 14.)

**GRAN TEATRO**  
A las 5,15, 7,45 y 10,45  
MAGISTRAL ESTRENO EN EXCLUSIVA  
La película que, en su rodaje tempestuoso, enfrentó al genial director Joseph Losey y a la famosa actriz Jane Fonda  
**Chantaje contra una esposa**  
Con David Warner y Trevor Howard. Un tema actual. (May. 18 años)

**REX**  
Los jinetes del terror  
Tony Russell. Un gran film de aventuras.  
— Y —  
**MUCHO PARA VIVIR POCO PARA MORIR**  
Un film espléndido. — (Mayores 14 ó menores acomp.)

ESPAÑOL PARA EXTRANJEROS  
ALEMAN - INGLÉS - FRANCÉS  
**INLINGUA**  
Plaza Alonso Martínez, 7  
Teléfono 206851

**CINE CONSULADO**  
5,30, 7,45 y 10,45  
Estreno fabuloso  
**"CASA DE MUÑECAS"**  
Con un reparto impresionante: Claire Bloom, Anthony Hopkins, Sir Ralph Richardson. Toda la exquisitez de la obra de Henrik Ibsen en un soberbio relato cinematográfico. Un film de gran profundidad dramática. (Exclusivamente mayores 18 años y 14 acomp.)

**CINE GOYA**  
5,30, 7,45 y 10,45  
Estreno sensacional: **"LOS HEROES MILLONARIOS"**  
Con un reparto internacional, solamente podía concebirse un film de trascendencia universal... Rod Steller, Rod Taylor y Rosanna Schiaffino. ¡Dinámica, vertiginosa, divertida...! De una acción incoercible. (Exclusivamente mayores de 18 años.)

# La liga



## PRIMERA DIVISION

## RESULTADOS Y CLASIFICACIONES

## TERCERA DIVISION

(GRUPO SEGUNDO)

Oviedo, 0; Sp. Gijón, 0.  
Málaga, 1; At. Madrid, 2.  
Barcelona, 1; Valencia, 0.  
Zaragoza, 2; Las Palmas, 0.  
At. Bilbao, 2; Elche, 1.  
Murcia, 2; R. Santander, 0.  
Granada, 2; Celta, 1.  
Castellón, 3; Español, 2.  
Real Madrid, 3; Real Sociedad, 1.

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
Barcelona	33	21	8	4	75	23	50+16
At. Madrid	33	17	6	10	49	31	40+8
Zaragoza	33	16	7	10	50	37	39+5
R. Sociedad	33	15	7	11	43	44	37+5
At. Bilbao	33	15	6	12	33	29	36+2
Granada	33	12	11	10	33	34	35+1
Málaga	33	12	11	10	29	30	35+1
R. Madrid	33	13	8	12	45	34	34
Español	33	13	7	13	33	37	33+1
Valencia	33	13	6	14	39	31	32
Las Palmas	33	13	5	15	27	35	31-1
Celta	33	12	6	15	43	47	30-2
Castellón	33	9	11	13	27	43	29-5
Gijón	33	12	4	17	45	56	28-4
Elche	33	11	6	16	24	32	28-4
Murcia	33	9	9	15	25	37	27-7
Santander	33	8	10	15	34	52	26-6
Oviedo	33	9	6	18	29	51	24-10

Endesa, 3; Palencia, 1.  
San Sebastián, 0; Eibar, 1.  
Osasuna Pr., 1; Moscardó, 1.  
MIRANDES, 1; Carabanchel, 0.  
Alavés, 0; Logroñés, 0.  
Tolosa, 3; Barbastro, 3.  
Guadalejara, 2; Tudelano, 0.  
At. Madrileño, 2; Getafe, 0.  
Salmantino, 1; Pegasso, 1.

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
Alavés	35	21	6	8	61	20	48+12
Eibar	35	22	4	9	55	22	48+14
Logroñés	35	18	8	9	39	24	44+10
Castilla	34	17	8	9	51	36	42+8
Moscardó	35	17	8	10	43	34	42+8
Getafe	35	14	11	10	37	27	39+5
San Sebastián	35	14	11	10	46	37	39+5
Palencia	35	17	4	14	40	28	38+2
At. Madrileño	35	14	10	11	47	33	38+2
Tudelano	35	14	9	12	43	34	37+3
Guadalejara	35	16	5	14	34	35	37+1
Salmantino	34	13	7	14	44	52	33+1
Barbastro	35	12	9	14	39	47	33-1
Pegasso	35	13	6	16	45	55	33-1
Carabanchel	35	13	6	16	35	48	32-2
MIRANDES	35	12	7	16	41	48	31-5
Peña Sport	35	9	10	16	27	45	28-8
Endesa	35	8	5	22	31	54	21-15
Tolosa	35	5	10	20	22	59	20-16
Osasuna Pr.	35	4	7	24	23	66	15-21

# HAGASE SOCIO DE CRUZ ROJA

QUE LE OFRECE  
ADEMAS  
UN EFICAZ SERVICIO  
DE AMBULANCIAS



RELLENE, RECORTE Y ENVIE ESTE  
CUPON A LA "CRUZ ROJA ESPA  
ÑOLA" APARTADO 383. BURGOS

Deso formar parte de la Cruz Roja  
Española, por lo que me ofrezco como  
socio-colaborador de la misma.  
Ruego procedas al cobro de la cuota  
mensual de pesetas 25, mediante:

Pago trimestral de ptas. 75,-  
semestral " 150,-  
anual " 300,-

VOLUNTARIO  
A efectuar por medio de:  
Cheque adjuntado

Recibo, domiciliando el cobro  
a través de Banco o Caja de Ahorros

(Banco.....)

(Caja de Ahorros.....)

D. ....

Domicilio .....

Tel. ....

Firma:

## TALLER DE PINTURA



ROTULADO DE PUBLICIDAD EN  
Vehículos - Vallas - Carteles, etc.

CONSULTENOS SIN COMPROMISO

Compare calidad y precios  
Romanceros, 11 - Nuevo teléfono 202660

## SEGUNDA DIVISION

Linares, 0; Salamanca, 1.  
BURGOS, 1; Tarragona, 0.  
Orense, 0; Betis, 0.  
Coruña, 3; San Andrés, 2.  
Sabadell, 2; Mallorca, 0.  
Hércules, 1; Rayo Vallecano, 0.  
Cádiz, 4; Baracaldo, 0.  
Levante, 2; Córdoba, 1.  
Sevilla, 0; Osasuna, 1.  
Tenerife, 1; Valladolid, 0.

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
Betis	35	17	13	5	63	30	47+13
Salamanca	35	19	7	9	49	34	45+9
Hércules	35	18	8	9	47	33	44+8
Tenerife	35	17	8	10	49	36	42+8
Cádiz	35	16	10	9	47	34	42+6
Tarragona	35	15	8	12	43	35	38+4
San Andrés	35	15	7	13	42	33	37+3
Córdoba	35	15	6	14	54	52	36+2
Valladolid	35	13	9	13	55	49	35+1
Sevilla	35	13	9	13	39	37	35-1
Baracaldo	35	13	9	13	45	51	35+1
Mallorca	35	10	14	11	32	30	34
Orense	35	12	10	13	38	41	34-2
Sabadell	35	11	10	14	31	45	32-4
Rayo Vallecano	35	13	4	18	38	48	30-4
BURGOS	35	12	6	17	33	40	30-6
Levante	35	10	7	18	34	40	27-9
Osasuna	35	9	8	19	32	57	26-8
Coruña	35	10	6	19	28	52	26-10
Linares	35	8	9	18	28	49	25-11

## OTROS RESULTADOS DE TERCERA DIVISION

GRUPO PRIFERO

Langreo, 3; Gijón Ind., 0.  
Rayo Cant., 3; Turón, 1.  
Lugo, 3; Ensidesa, 2.  
Pontevedra, 1; Leonesa, 1.  
Torrelavega, 1; Bascónia, 0.  
Sestao, 5; Erandio, 0.  
Guecho, 2; Bilbao At., 1.  
Ponferradina, 1; Ferrol, 2.  
Avilés, 3; Lemos, 1.  
Caudal, 1; Zamora, 0.

Ciudadela, 2; Villarreal, 0.  
Manacor, 0; Vinaroz, 0.  
Europa, 3; Terrasa, 0.  
Barcelona At., 3; Gerona, 0.  
Tortosa, 3; Onteniente, 1.  
Lérida, 0; Alcira, 0.

GRUPO CUARTO

Mahón, 5; Gandía, 1.  
Olimpico, 2; Menorca, 1.  
Alcoyano, 3; Ibiza, 3.  
Calella, 2; Mestalla, 0.

Jerez, 4; Cautá, 2.  
Valdepeñas, 1; Jaén, 0.  
Orihuela, 5; Melilla Ind., 1.  
Cacerfio, 0; Portuense, 1.  
Huelva, 4; San Fernando, 1.  
Línense, 1; Cartagena, 1.  
Almería, 1; Hellín, 0.  
C. Sotelo, 1; Badajoz, 1.  
Melilla, 0; Eldense, 1.  
O'Donnell, 2; Marbella, 2.

ANUNCIESE en  
La «HOJA DEL LUNES»

## TODO EN AUTOMOCION CONSULTENOS ANTES DE COMPRAR.



NUESTRAS MODERNAS INSTALACIONES Y  
MAQUINARIA NOS PERMITEN DAR UN  
SERVICIO POST-VENTA PERFECTO.

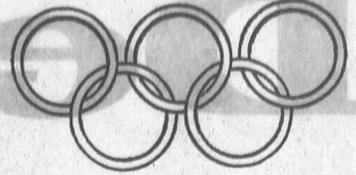
# AUTOMOBABA S.A.

CTRA. MADRID, 10.  
BURGOS

CTRA. MADRID, KM. 161.  
ARANDA DE DUERO

EXPOSICION PERMANENTE INCLUSO SABADOS TARDE Y DOMINGOS MAÑANA

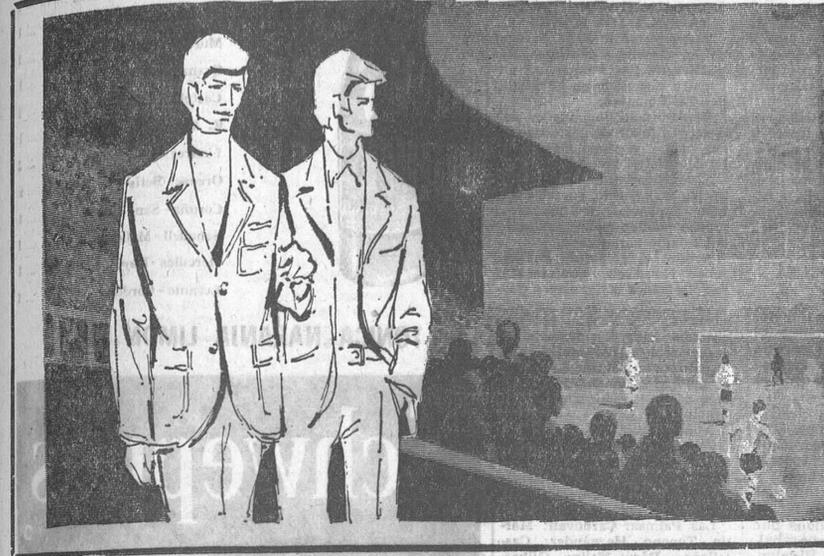
# Deportes



## PLENO DOMINIO DEL BURGOS SOBRE EL TARRAGONA Y 1-0

### La victoria es importante, aunque no hayan favorecido los resultados registrados en otros campos

### Los locales botaron once corners, por dos los visitantes



### AMERICANAS SPORT

PANTALONES

CAMISAS

JERSEYS

CONJUNTOS APROPIADOS

PARA LA PRIMAVERA

CYLSA

ESPECIALISTAS DE LA CONFECCION

Santander. 3

#### ALINEACIONES

Burgos C. F.: Aizpuru; Osorio, Raúl, Rodríguez; Sistiaga, Eder, Fierres, Navarro, Renuncio, Pocholo, Heras.

En la segunda parte, a los 21 minutos Lis substituyó a Renuncio.

G. Tarragona: Amigó; Angel, Corrales, Lanchas; Prieto, Robles; Lloret, Company, Leandro, Solé, Crujeira.

En el segundo tiempo entró Laguna en substitución de Angel.

#### JUGADORES DISTINGUIDOS

Pocos méritos, fuera de los defensivos, en los jugadores tarragonenses destacando sólo Lloret, como hombre en punta y el brío y contundencia de Robles en la defensa.

#### MESON ASTORGA

Platos Combinados desde 60,- Ptas.

Por parte del Burgos se hicieron más méritos individuales, destacando Navarro, Pocholo, Eder, sobre todo en el segundo tiempo, Rodríguez, Fierres también en el segundo periodo y Heras, incisivo y rápido.

#### HABRA QUE SEGUIR LUCHANDO

Mucho valor tenían para el Burgos los puntos que se disputaban al Tarragona, a los que tenemos que dar mayor valor una vez conocidos los resultados.

dos habidos en la jornada que, ciertamente, no han favorecido nada y que obligarán a seguir luchando hasta el partido final. Al final se apuntaba la victoria el Burgos, pero, como en tantas tardes anteriores, conseguida a través de noventa minutos de esfuerzo y entrega. Porque, contra lo que algunos puedan opinar en contrario, el Tarragona no le puso la cosa fácil al Burgos, a pesar de que nada se jugaba en la contienda, salvo su honradez deportiva, estimulada por algunos ofrecimientos de otros equipos.

El Tarragona, desde nada más iniciarse el partido, planteó el juego sin apenas hombres de ataque, con un 5-4-1 claramente defensivo y con sólo su extremo Lloret como punta de lanza y al que se dedicó Rodríguez, para anularlo. El sistema le permitió al once visitante ir sellando bien parado del dominio local, traducido en esta primera parte en siete saques de esquina por ninguno de los visitantes. Pero ni el juego ni el dominio tenían a su

favor algo positivo y el partido se desliza sin calidad, sin emoción y hasta soso. Los delanteros burgaleses no acertaban en los remates finales y hubo dos fallos lamentables cuando pudo producirse el gol que se buscaba, pero sin demasiada convicción.

#### MESON ASTORGA

Menús desde 85,- ptas.

#### SEGUNDO TIEMPO

En la segunda parte el juego local mejoró en sentido y calidad. Si en la primera parte todas las penetraciones se hicieron por el lado del rápido extremo Heras, en esta segunda se alternaron al entrar más en situación Fierres. El peligro le llegó con más claridad al Tarragona y los delanteros blanquinegros pudieron abrir abun-

#### MESON ASTORGA

Cenas y Despedidos

dantes caminos de cara al gol. Fue el capitán del equipo Eder el que llevó el espíritu de sus compañeros con su brioso jugar. En una jugada personal, recibió nutridos aplausos, al llegar desde su parcela hasta la línea de ataque sorteando contrarios y en un derroche de facultades y fuerza. Pero el gol seguía faltando e incluso pudo ponerse negativo el marcador si acertaba Lloret a tirar bien en una oportunidad que le brindó el fallo de Raúl, inseguro en esta mitad del partido.

dos minutos después se pudo haber logrado el segundo, impedido con la equivocación del colegiado que no castigó la punible salida del portero visitante con el indiscutible y merecido penalty.

Sin embargo, conseguido el gol, se quedaba el partido asegurado, pues el Tarragona abrió sus líneas, intentó llegar al campo, pero sólo los fallos defensivos por el centro de la zaga y los dos minutos que el colegiado prolongó el partido, por interrupciones para atender a los lesionados Pocholo y Crujeira, pusieron en vilo el ánimo de todos, porque en el último segundo lanzó el Tarragona su segundo córner de la tarde y en esa jugada nadie sabe lo que podía pasar. No pasó nada lamentable y el partido, con los mayores merecimientos se ganó, porque el Burgos superó a un Tarragona, que no ofreció la calidad de juego que podía suponerse en un equipo bien situado y que en algunos momentos de la Liga tuvo aspiraciones de ascenso. Esta tarde le ha dominado el Burgos y el resultado de uno a cero se quedó corto aunque sea suficiente para alcanzar la meta final. SEDANO

## OPINAN LOS ENTRENADORES



Gimnasio  
Sauna  
Masaje  
¡¡Adelgazamiento!!

### NEGRILLO: Hoy hemos dado un paso muy importante

### DAUDER: No ha sido brillante el partido

Esta tarde se retrasaron un tanto las habituales entrevistas. Había visitas en el vestuario de jugadores, en donde se iba a hacer entrega de un balón con las firmas de los jugadores locales a los hijos del subsecretario del Ministerio de la Vivienda, señor Dancausa de Miguel. Llegó Negrillo, que recibe felicitaciones y se inicia el diálogo.

—¿Partido bueno o malo? —se le pregunta.

—El primer tiempo ha sido mejor, porque el terreno no estaba tan castigado y se ha jugado con más tranquilidad. (Sorprende en todos los presentes.) Después, en la segunda parte se ha jugado contra reloj y por tanto con mayores nervios.

—¿Pero no se mejoró en la segunda parte?

—Lo que ocurre es que el Tarragona cedió algo, aunque se apoyó más. Pero lo que no comprendo es por qué jugó con tantas defensas, con sólo Lloret adelante buscando sólo el empate.

—¿Había «primas» de otros equipos para los visitantes?

—Se dice que al Tarragona le habían ofrecido veinte mil pesetas el Osasuna y el Levante al ganaban. No sé si es verdad o no, pero así se ha oído.

—¿Qué supone este triunfo?

—Se ha dado un paso definitivo, pero tenemos que seguir luchando y buscar puntos positivos en las dos salidas que tenemos, sobre todo en la del domingo, no tengamos que sufrir el día que nos visite el San Andrés.

—¿No daba impresión de conformismo el equipo en la primera parte?

—No, pero sí que hemos extrañado el terreno después de jugar los partidos anteriores en campos secos. Eso ha hecho que no se movieran los jugadores a gusto ni con la necesaria rapidez.

Finalizamos la charla preguntando a Negrillo qué le ha parecido el Tarragona.

—Me ha gustado más como conjunto que individualmente. La ver-

dad es que ha jugado a defenderse y no ha demostrado la calidad que indudablemente tiene.

Dauder, entrenador del Gimnástico, uniformado y tranquilo se presta al diálogo. Poco tiempo le queda con el Tarragona, pues ha anunciado su cese.

—¿Cómo ha visto el partido, señor Dauder?

—Ha sido un partido sin trascendencia para nosotros y sólo hemos pretendido causar buena impresión, ya que nada nos iba en el marcador. No ha habido brillantez, porque el terreno estaba muy mal. Se ha luchado por ambas partes y eso ha sido lo más destacado.

—¿No ha empleado una táctica extremadamente defensiva?

—Yo tenía a dos hombres en punta y había dado órdenes de que otros se unieran a éstos en los momentos de ataque, pero no

me han salido de atrás los que estaban indicados y no ha habido apoyo.

—¿Qué nos dice del resultado?

—Totalmente justo. El Burgos ha merecido la victoria porque la ha buscado con mayor afán.

—¿Cómo ha visto al Burgos esta tarde?

—Con poca diferencia a cuando jugó en nuestro terreno. Quizás hoy ha tenido mayor velocidad en su ataque por la incorporación del joven Heras, que me ha gustado mucho.

—¿Si el Burgos juega la promoción, nos puede orientar sobre los posibles rivales, a los que conocerá?

—Sí, conozco a casi todos los posibles rivales en la promoción. Yo creo que el más difícil sería el Almería. Tiene buen equipo, un campo muy duro y un público excesivamente apasionado. Pero el Burgos podrá salvar esa promoción.

SEDANO

## ¡¡JUEGUE SIN PREOCUPARSE DEL PRONOSTICO!!

Un triunfo de las matemáticas sobre el azar con el libro «CONDICIONADO: 14 ACIERTOS», tomo 1.º Miles de quinielistas cobraron premios en las primeras pruebas. Combinaciones matemáticas en vertical directas al 14 por medio de figuras de los signos 1-X-2, en 5, 6, 7, 8 y 9 variantes, con reducción de «doses» y empleando menos columnas que los métodos reducidos. Ejemplo: 12 dobles columnas: 30; 14 dobles columnas: 42; 3 triples y 8 dobles columnas: 62. Ahora se envían los tomos 1.º y 2.º Libros de bolsillo con 208 páginas y 44 tablas para sólo copiar. Ambos tomos se mandan contra reembolso de sólo 208 pesetas. Pedidos a D'ALTE, Pérez Galdós 27. Librería - Valladolid.



FABRICA: Carretera de Logroño, 5  
Telfs. 22 22 21 - 22 22 31

## presenta al jugador más destacado

### NAVARRO



Costó romper la densa barrera defensiva que se trajo el Tarragona al Plantío y fueron necesarios sesenta y cinco minutos de dominio local para que el gol se produjera. Gol trabajado, con reiterados remates a puerta, salvados por los defensas tarragonenses, hasta que Navarro acertó con el hueco. El interior vasco, que tuvo

una acertada labor a todo lo largo del encuentro se anotó el tanto que puede suponer mucho en el espíritu final de la Liga cuando se están produciendo las reacciones de los equipos que luchan por evitar el descenso automático, caso del Burgos y que no permiten que se aclaren las posiciones. Habrá que esperar a las siguientes jornadas, quedan ya sólo tres, para que se decante la situación. Pero ese gol (se habían merecido varios más) puede tener una importancia grande, porque proporcionó el triunfo que de no haberlo conseguido se vería hoy el Burgos en situación tan grave como lo estuvo en jornadas precedentes. Navarro puede colocarse como segundo goleador del equipo, ya que iguala hoy con Viteri y la ausencia de éste le puede dar a su paísano, el interior del equipo local es: posibilidad. La clasificación de jugadores aspirantes a llevarse el valioso trofeo que la firma local H. Candelas entregará al máximo goleador del equipo es la siguiente:

Burguete, 9 goles.  
Viteri y Navarro, 3.  
Olaide, Juanito, Pocholo, Angelin, Sistiaga y Heras, 2.  
Lis, Renuncio y Fierres, 1.

## TROFEO AL MAXIMO GOLEADOR DEL BURGOS



### RODRIGUEZ



El defensa argentino no había tenido oportunidad de figurar como titular en el equipo desde el partido jugado en Riazor y su alineación en el encuentro de ayer, que hace la novena en el equipo, demostraba que la buena forma de su compañero Gómez le cerraba el paso para alcanzar la indiscutible titularidad, para lo que tiene posibilidades, como en la tarde de ayer y sobre un terreno al que no está debida-

mente acostumbrado, porque en canchas así no se juega en su tierra, lo demostró sobradamente, hasta el punto de realizar un buen partido y que le podamos considerar, con suficientes méritos como el hombre más destacado en la jornada. Rodríguez supo cerrar el paso a un hombre tan peligroso como era el extremo derecha del once visitante, el monudo Lloret, al que siguió por todos los lados y aun se permitió penetrar en terreno contrario y enviar muchos balones sobre el área tarragonense, exhibiendo buen toque de izquierda y serenidad para el regate. El «pibe» no había tenido oportunidad de figurar en la relación de jugadores aspirantes al magnífico trofeo que dona Tintorería IRIS para el jugador que más veces, haya sido destacado como el mejor a lo largo de la temporada. Hoy ingresa su nombre en la relación, que cuando faltan tan sólo tres encuentros para llegar al final es la que damos a continuación: Eder, 6 puntos.

Sistiaga, 5.  
Navarro, 4.  
Manzanedo, Pocholo, Fierres, Soroa, 2.  
Aizpuru, 2.  
Escalza, Viteri, Taiadrid, Olaide, Gómez, Osorio, García Cuervo y Rodríguez, 1.



### HERAS

El joven extremo burgalés, fue uno de los hombres más peligrosos para la defensa del equipo catalán, realizando hábiles internadas en las que demostró rapidez y calidad.

#### GOL DEL TRIUNFO

La presión a favor de los locales, no mejoró hacer y que ya no era el Tarragona el compacto bloque defensivo de la primera parte iban abriendo posibilidades que se hicieron realidad con el gol de Navarro, trabajado pero inapelable. Y

### TAQUILLA EN EL PLANTIO

La taquilla de ayer en El Plantío registró la cantidad de doscientas veintidós mil doscientas veinticinco pesetas.

## PELOTA Aplastante triunfo burgalés en el frontón de Palencia

Los pelotaris burgaleses se apuntaron ayer un triunfo completo en los partidos disputados en Palencia a los representantes de esta provincia y correspondientes a la segunda categoría de aficionados.

En paleta Marcos y Arranz, de Burgos, vencieron por 35 a 25 a los palentinos Del Alamo y Benito.

En pala corta Miguel y Javier, de Burgos, se impusieron por 40-20 a los palentinos Villarramiel y Poli.

#### PRIMERA REGIONAL ORDINARIA

Briviesca, 2; Michelin, 1. Comanche, 1; Lermefio, 5. D. Juventud, 3; Terciajos, 0. Alcázar, 2; U. D. Juan XXIII, 1. Burgalés Promesas 0; Sporting San Juan, 1. Capiscol, 4; U. D. Aranda, 3. D. Salas, 0; Vadillos, 2.

### ELECTRICIDAD DEL AUTOMOVIL J. GUILARTE

AUTOS RADIOS CASSETES  
Vitoria, 146. BURGOS  
Tfno. 223836 223837

### SEGUNDA REGIONAL ORDINARIA

PRIMERA GRUPO  
D. Gasset, 2; Villarayo, 1. Gamonal, 4; Briviesca Pr., 2. Oña, 3; San José, 1. Trespaderne, 0; El Águila, 1.  
SEGUNDO GRUPO  
Rayo Burgalés, 5; M. Evello, 2. Pradoluengo, 5; M. y Deportes, 1. R. Lerma, 1; Deportivo Militar, 2. S. D. El Nido, 3; Cid Tesler, 0.  
TERCER GRUPO  
San Esteban, 2; Melgar, 2. Colegio Mayor, 0; Firestone, 8. Fuentesillas, 0; Castrojeriz, 2.



### EDERRA

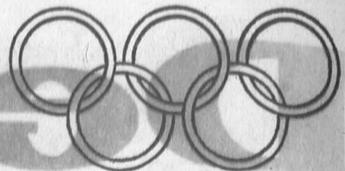
Un derroche de bravura y pundonor el que ayer volvió a demostrar el capitán del equipo burgalés, que se ganó una fuerte ovación en una de sus características jugadas, realizada con un poderío admirable.

#### LANCES

Fuere ligeramente soleada, regular entrada y terreno muy encharcado y encharcado, que hizo tarjetas blancas para Corrales en la primera parte por la entrada violenta y para Osorio, por protestar decisiones, en la continuación. Pocholo, en la jugada de falta del penalty y Crujeira precisaron atención de los respectivos masajistas.

Los 20 minutos del primer tiempo saca Sistiaga una falta, se remaneció sobre puerta, Remaneció el balón va a Heras que remata y de nuevo el balón es despedido, hasta que Navarro remacha hasta la red.

# Deportes



## CON UN EQUIPO DE CIRCUNSTANCIAS EL AT. DE MADRID VENCIO AL MALAGA

### MAL PARTIDO Y EMPATE ENTRE LOS RIVALES ASTURIANOS

### EL OVIEDO ESTA VIRTUALMENTE DESCENDIDO A SEGUNDA DIVISION

Barcelona (Alfil). — El Barcelona se ha despedido de la Liga, de la que va a ser campeón. En su terreno ante su público que llenó los graderíos y le dedicó una gran ovación, con una difícil victoria sobre el Valencia. Que a punto estuvo de ser derrota ya que en un solo minuto se produjeron dos jugadas de signo distinto que determinaron el resultado. En efecto, a los 19 minutos, Kelta se adelantó en el área tras el balón, sale a la desesperada Sadurni arrojándose a sus pies y Kelta se deja caer al suelo señalando el árbitro penalti en medio de una gran bronca. Lo lanzó Claramunt, pero Sadurni, intuyendo su acción, consigue desviar el balón a corner. Y casi de inmediato, cuando se cumple el minuto 21, contraataca el Barcelona, tira Juan Carlos repele Abeldardo falla Asensi el remate en la boca del gol pero rectifica y consigue el tanto de la victoria.

En la primera parte dominó más el Barcelona, pero ciñéndose al ritmo basado que había impuesto el Valencia, su presión y sus diez saques de esquina no condujeron a nada positivo. En la continuación, el Barcelona siguió presionando pero sin conseguir forzar la firme defensiva del Valencia. Y fue el gol de senio que sucedió al penalti el que precisamente le dio la victoria. Y después, hasta el final, juego igualado sin jugadas dignas de ser destacadas. Arbitró mal el señor Juanjo de los equipos fueron Barcelona Sadurni, Rifé, Torres. De la Cruz; Juan Carlos, Costas; Rexach, Asensi, Cruvff, Sotil y Marelal. A los 80 minutos Tomé suplió a Sotil y a los 82, lesionado el interior Asensi, le reemplazó Gallego.

Valencia: Abeldardo; Sol Barrachina, Cervero; Jesus Martinez, Claramunt; Sergio, Lico, Quino, Gelta y Jara. A los 80 minutos, Pedin suplió a Claramunt.

#### EN OVIEDO EMPATE Y ABURRIMIENTO

Oviedo (Alfil). — Alineaciones: Oviedo. — Lombardía; Car-Lolin, Iriarte Vicente, Chuso (Piñán), Villafañe, Mariano, Galán, Uria.

Sporting. — Castro; Fabján, Doria, Piñel, Pascual, Juan Manuel, Leal, Cirico, Quini, Valdez, Churrua (Herrero). Arbitró el señor Sánchez Rios que expulsó al jugador ovetense Iriarte cuando faltaba un minuto para finalizar el encuentro.

La expulsión, según manifestaciones del propio jugador, fue originada porque al reclamarle un córner al juez de la contienda este le contestó: «Tu a callar que yo soy internacional y tu estás en segunda». Entonces, el jugador del Oviedo replicó y el colegiado le mostró tarjeta roja. El Oviedo y el Sporting en clásico encuentro de rivalidad regional, no han ofrecido más que aburrimiento a los espectadores del «Carlos Terrieres» en un partido que puede considerarse de los peores presenciados en la presente temporada. El resultado puede considerarse como justo si bien el Oviedo presionó más y dominó también más a lo largo de los noventa minutos de juego.

#### LA REAL SOCIEDAD PERDIO EN EL BERNABEU

Madrid (Alfil). — Por tres goles a uno venció el Real Madrid a la Real Sociedad, en el estadio Santiago Bernabéu, ante unos cincuenta mil espectadores. La primera parte concluyó con empate a cero. Alineaciones: Real Madrid. — Junquera; José Luis, Benito, Pirri, Verdugo, Del Bosque, Netzer, Velázquez, Agullar, Amancio y Mas. En la segunda parte, entraron en juego Grosso por Del Bosque y Marañón por Agullar.

Real Sociedad: Urruticoechea; Gorriti, Martínez, Cortabarría, Murillo, Arzac, Gaztelu, Oyar-

bal, Amas, Arasquistain y Boronat. A los 20 minutos del segundo periodo, Muruzabal remó plaza a Cortabarría y a los 33, Uranga salió e nel puesto de Boronat.

Dirigió el partido el colegiado valenciano, Segrelles. Su actuación no pasó de discreta. A los trece minutos de la primera parte, sacó tarjeta blanca a Cortabarría y a los 30 a Martínez, ambas por fea entrada a contrarios. Goles: 1-0. 15 minutos segunda parte. Grosso pasa a Verdugo sobre la línea de gol y este último centra por bajo; falla Marañón el remate, pero Murillo, que venía hacia atrás lanzado, tropieza en el balón y le introduce en la red en jugada desgraciada.

2-0. 16 minutos segundo tiempo. Amancio centra pasado y Mas levanta su pierna izquierda antes de que llegue el balón, al que de bolea y en tiro fantástico, hace entrar como una exhalación en la meta guipuzcoana.

3-0. 19 minutos. Combinación en corto por la parte izquierda Netzer y Amancio, quien, desde cerca, remata hasta las maderas.

3-1. Arzac remata con gran efecto y el balón, ante la pasividad de Junquera, quien en exceso de vista creyó que sabía, se tuela en la portería madridista pegado al poste de pecho.

Partido pasado por la lluvia que aunque no con fuerza sino con insistencia, le acompañó desde casi el principio hasta el final. El juego en la primera mitad fue soso, aburrido y de los que no crean acción. El Real Madrid no se sacudía el marcate a que era sometido por los basculantes jugadores de la Real Sociedad, que tuvo su gran ocasión a la media hora de juego, pero Amas, sólo ante el meta blanco, lanzó el balón desviado.

La segunda parte tuvo distinto catiz. Los cambios in-

roducidos en el «once» madridista dieron más consistencia a sus líneas especialmente el ataque, donde Amancio se movió más y mejor por la derecha que lo había hecho en los primeros 45 minutos por el centro. Marañón, sin llegar a gran cosa, dio mordiente y peligrosidad, mientras que por otra parte Grosso, en el centro del campo, hizo olvidar la lentitud con que había maniobrado anteriormente De Bosque.

#### NO PUDO PUNTIAR EL RACING EN MURCIA

Murcia (Alfil). — Murcia, 2; Racing 0. Primer tiempo, empate a cero. Alineaciones:

Racing: Santamaría; Espildora, Camus, Portu; Santi, Chinchón, Granda; Diaz, Aitor Aguirre, Geñupi (Sebas) y Zuviria.

Murcia: Oregui; Murciano, José (Ortega) Canito; Ruiz Abellán, Herrero; García Soriano, Casco, Vera Palmer (Verza), Juárez y Lóbez. Arbitró el señor Sánchez Ibañez, extremeño, que tuvo una buena actuación. Mostró tres tarjetas blancas: a Camus y a Casco y al entrenador del Murcia, Mesones, por salirse del foso.

El primer gol llegó en el minuto 37 de la segunda parte. En uno de los muchos acosos del Murcia, García Soriano pasó un balón largo a Ortega y éste, de cabeza, marcó. A los 43 minutos, acoso en tromba de García Soriano con el balón y el portero lo recoge. Se pita penalti y Casco marcó el tanto.

Se ha jugado un partido de vida o muerte para los dos equipos. Mucho público, muchos ánimos y muchos nervios tanto en el terreno de juego como en los graderíos.

El Santander ha venido a hacer su clásico partido para defender el cero a cero y llevarse como mínimo un empate.

Se han defendido con mucho ardor y han marcado muy de cerca a los delanteros murcianos, estando a punto de conseguir lo que se proponían, ya que el tanto marcado por Ortega al salir a sustituir a José fue más bien una jugada de suerte. No así la del penalti que fue clarísimo.

La defensa murciana se defendió también con mucho acierto. Por el Santander han jugado Sebas, pelirrojísimo, el portero Santamaría, muy oportuno, Camus y Aitor Aguirre.

#### EL MALAGA DERROTADO EN SU TERRENO

Málaga (Alfil). — Por dos goles a uno el Atlético de Madrid ha ganado en el estadio de «La Rosaleda», al Málaga. La primera parte finalizó con el resultado de empate a uno. Alineaciones:

Málaga: Deusto; Irlés, Macías, Monreal, Martínez, Requero; Roldán, Alvarez Bustillo, Vilanova y Guerin. A los 30 minutos de la primera parte Miguel sustituyó a Roldán y en el segundo tiempo Viberi, de salida, ocupó el puesto de Guerin.

Atlético de Madrid: Reina; Benegas, Ovejero, Diaz, Bermejo, Quique; Saleado, Luis, Ayala, Becerra y Alberto. A los 10 minutos de la primera parte Heredia reemplazó a Ovejero, que se retiró lesionado, y a los 18 minutos de la continuación Cabrero salió por Saleado.

Dirigió el encuentro el señor Urreatazazu, del colegio vizcaíno.

Hubo tarjeta blanca de amonestación para el malagueño Mutinéz.

En el primer tiempo, a los 32 minutos, Guerin lanza una falta, toca el balón Requero y va a Bustillos, que remata y marca al coger desprevenida a la defensa malagueña. En el minuto 38, pase en profundidad de Luis a Becerra, que recoge el balón, le cuela y entra en la red, a pesar de que Deusto

había conseguido tocarlo. En la continuación, a los 22 minutos, Luis, en una jugada personal, establece el resultado definitivo, tras internarse y burlar la salida del guardameta malagueño.

A partir del gol atlético, el conjunto rojiblanco se crece y se muestra muy superior al Málaga hasta el final del partido. Tuvo el Atlético sus mejores hombres en Luis, Heredia y Alberto. En el Málaga sobresalleron Requero —en la primera parte—, Alvarez e Irlés.

#### NI GRANADA NI CELTA CONVENCION

Granada (Alfil). — Por dos goles a uno ha vencido el Granada al Celta en partido disputado en «Los Cármenes». Al descanso se llevó con el mismo resultado. Alineaciones:

Granada: Izcoa; Toni, Castellano, Fallo; Montero Castillo, Fernández; Escobar, Lorenzo, Maciel, Chirri y Quiles. A los 18 minutos del segundo tiempo, Escobar y Chirri fueron sustituidos por Aguirre Suárez y Oruzabal. Celta: Aguerre; Hidalgo, Rivas, Navarro; Amado, Aparicio; Gestoso, Juan, Doblas, Castro y Jiménez. A los 12 minutos del segundo tiempo, Canario sustituyó a Hidalgo, lesionado y a los 18, Juan Antonio a Gestoso.

Arbitró Melero, a quien se le protestó por parte del público su supuesta falta de autoridad. A los 16 minutos de juego el Celta se adelantó en el marcador con un gol de Gestoso al rematar de cerca un centro de Castro. A los 23, el Granada consiguó la igualdad por mediación de Lorenzo a la salida de un córner lanzado por Quiles. Por último en el minuto 40, Maciel estableció el dos a uno definitivo, al recoger un pase de Lorenzo y tirar por alto y esquinado, consiguiendo un gol muy espectacular.

Mal partido el ofrecido esta tarde por ambos conjuntos para despedir la Liga, en «Los Cármenes». Pato interesó, rapidez y buen juego. EMOCIONANTE PARTIDO EN CASTALIA

Castellón de la Plana (Alfil). — El Castellón ha dado un gran paso adelante en su lucha por evitar el descenso al vencer esta tarde por tres goles a dos al Español de Barcelona, en partido jugado en el estadio Castalia, que registró un gran lleno.

Dirigió el encuentro el navarro Orantia, que tuvo una actuación discreta. Castellón: Corral; Figueirido, Ferrer, Heredia; Babiloni, Cayuela; Planas (Tomín), González, Clarés, Causanilles y Félix.

Español: Bertoméu; Ramos, Ortiz Aquino, Ochoa; Romero, Gloria; Roberto Martínez, Solsosa, Amiano, De Diez y José María.

Al descanso se llevó con un gol de ventaja favorable al Castellón, que fue conseguido a los cinco minutos de juego, por Causanilles, quien remató completamente solo, tras el lanzamiento de una falta.

En la continuación, aumentó su cuenta el Castellón, a los 20 minutos por mediación de Clarés en el lanzamiento de un saque de esquina que se coló directamente. Quince minutos después, acortó distancias el Español con un gol de Roberto Martínez, al recibir un pase en profundidad de Romero. En el minuto 43, una gran jugada de Félix, con un centro hacia atrás que remató González acabó en gol, sentenciando así la victoria local, aunque el propio Roberto Martínez reduciría la diferencia en los últimos segundos rematando de cabeza una falta sacada por José María.

El partido ha sido dramático para el equipo castellonense. Para quien todo lo que no fuera un triunfo podía ser decisivo en la lucha por evitar el descenso.

LOS CANARIOS NO INQUIETARON A LOS MAROS

Zaragoza (Alfil). — El Zaragoza ha vencido a la Unión Deportiva de Las Palmas, en encuentro disputado en el estadio de «La Romareda». El resultado final fue de dos a cero a favor de los aragoneses, goles conseguidos ambos en el primer tiempo.

El encuentro ha sido transmitido en directo por «Televisión Española», lo que restó mucho público en los graderíos del estadio zaragozano. Arbitró el colegiado andaluz señor Navarrete, que mostró tarjeta blanca a Germán y Castellano por protestar sus decisiones, y a Martín, por una entrada antirreglamentaria al zaragozista Soto. También en el minuto veinticuatro de la segunda parte, mostró la tarjeta roja al preparador canario Sibaldí.

Alineaciones: Zaragoza: Villanova; Rico, Manolo González, Blanco; Planas, Violeta; Rubial, García Castany (José González), Ocampos, Arrúa, Soto (Leiros). Las Palmas: Carnevall; Martín, Tonono, Hernández; Castellano, Báez; Felipe, Gilberto, Fernández, Germán y Miguel Ángel.

Goles: En el minuto veinticuatro García Castany envía el balón a Soto, que lo cabecea con habilidad al fondo de la red. A los treinta y seis minutos, combinación entre Rubial y Soto, con ocasión de éste a Arrúa, el que desde fuera del área empalma un disparo que se convierte en el segundo gol del Zaragoza.

Como se esperaba, el equipo canario, sin agobios en la clasificación, ha salido a jugar en La Romareda sin muchas precauciones defensivas. En cambio el Zaragoza, más impreciso en la sesión del balón, pero gracias a la profundidad de algunos de los elementos de su delantera consiguió con toda justicia los dos goles que le dieron el triunfo.

## QUINIELA GANADORA PRESENTADA POR

# Schweppes



TONICA NARANJA LIMON COLA

# Schweppes

NO COBRARAN LOS DE DOCE

Finalizada la primera parte del escrutinio, se habían registrado 12.638 acertantes de 14 aciertos; de 13 ascendían a 181.648 y los de doce rebasaban el número mínimo para tener derecho a premio. La recaudación ha sido de unos 80 millones de pesetas. Cada uno de los dos grupos de acertantes repartirá unos 108 millones de pesetas.

## TRASPASO LOCAL

MUY ECONOMICO. PROPIO ALMACEN-EXPOSICION, DE 100 METROS CUADRADOS, EN CALLE SAN ISIDRO. Interesados llamar al teléfono 205266. BURGOS.

## El Mirandés venció al Carabanchel (1-0)

### Debió de ser más amplio el resultado

Miranda de Ebro. (Por teléfono, de nuestro corresponsal, FELIX HERRERO). — El partido que esta tarde han jugado en Anduva el Deportivo Mirandés y el Carabanchel, era de transcendencia ya que, medidos los dos equipos actualmente en la promoción, caso de haber triunfado el Carabanchel, podía haberla eludido y hubiera colocado al Mirandés en situación muy apurada.

Por tanto, los dos equipos, desde el comienzo del partido, se han lanzado con entusiasmo en pos del triunfo, si bien ha de hacerse constar que durante los primeros 45 minutos solamente ha habido entusiasmo, sin ligazón entre las líneas y sin peligro para las porterías, ya que los ataques han sido desligados y no ha habido dominio de ninguno de los equipos, si bien el Mirandés ha tenido dos ocasiones para haber logrado algo positivo. Con el resultado de empate a cero, terminó la primera parte.

La segunda ha sido de un giro completo de juego, ya que el Mirandés, desde el primer momento, se ha lanzado sobre la portería carabanchelera, con juego rápido y bien trenzado, creando ocasiones de peligro. Y al fin, a los seis minutos, en una gran jugada con remate que dio origen a que el balón fuera repelido por el larguero, Andueza tiró de nuevo, saliendo el balón despedido a córner. Lanzada esta falta muy bien por Solanas, es el mismo Andueza quien de un gran testarazo, logra el gol que habría de ser el de la victoria del Mirandés.

con abundancia de tiros y también, todo hay que decirlo, con mala suerte, ya que en dos ocasiones, la pelota ha rogado la portería contraria, perdiendo en el larguero y otra rebotando en un defensa, cuando se hallaba la portería desguarnecida.

Y así ha seguido todo el segundo tiempo, a pesar de que los jugadores del Carabanchel no se entregaban, pero el centro del campo estaba muy bien dominado por Andueza y Sedano, de quienes partían constantes avances que, repetidas, por mala suerte, no han terminado en una victoria mayor.

Buen segundo tiempo, por tanto, del equipo local, que ha jugado con mucho entusiasmo, rapidez, concentración e ideas y hasta con abundancia de remates, debiendo destacar en primer lugar a Andueza, que ha tenido una tarde soberbia, muy bien secundado por Sedano y también por el defensa de la Rosa, que en muchas ocasiones se ha convertido en otro extremo derecha más. También el portero Muñoz, aunque en pocas intervenciones, ha estado bien y Ventosa irregular, ya que ha efectuado tres o cuatro avances de clase, pero también ha fallado ante la puerta dos goles hechos.

El Carabanchel se ha mostrado como un equipo de fuerte consistencia física, bastante veterania y con un cuarteto defensivo, fuerte y eficaz, pero que ha tenido que rendirse ante la superioridad de los mirandés en esta tarde. Con el cuarteto defensivo que ya hemos citado, podemos poner como destacado, al volante Ciudad.

El partido ha sido dirigido por el Colegiado de la Federación Oeste, señor González Lamarca, que ha tenido una buena actuación, siguiendo el juego muy de cerca y dejando jugar. Notable puntuación para este árbitro. En el segundo tiempo, ha mostrado tarjeta blanca, a los 85 minutos, a Pérez Navares, por no obedecer este jugador al árbitro, al indicarle la distancia en una falta contra el equipo local.

Los equipos presentaron las siguientes alineaciones: D. Mirandés. — Muñoz; De la Rosa, Eusebio, Arguñano; Echave, Sedano; Solanas, Ventosa, Pérez Navares, Andueza y Zuza. No efectuó ningún cambio el equipo local.

Carabanchel. — Martín; Del Valle, Pascual, Baeza; López Agudo. Ciudad; Castellanos, César, Marín, L. Botella y Sanjurjo. En el segundo tiempo, a los 14 minutos, se ha retirado Sanjurjo, siendo sustituido por Ortiz y a los 22, se retiró asimismo Castellanos, entrando en su lugar Agulló.

El Mirandés ha logrado once saques de esquina por dos su contrario.

Antes de iniciarse el partido, se ha leído un Padrenuestro por el alma del padre de don Angel Pérez, directivo del C. D. Mirandés, fallecido días pasados. Testimoniamos a tan estimado amigo la expresión de nuestra condolencia.

Alcohol más volante su-ma accidente... o sanción. No lo olvides, automovilista. Peatón: en carretera, circula por tu izquierda.

## PROFESIONALES

**RAMON LLORENTE**  
TRAUMATOLOGIA, HUESOS Y ARTICULACIONES  
Consulta de 12.30 a 2.30  
Quipo de Llano, 2.º Izqda. (frente Galerías Campo) y Clínica San Juan de Dios de 4 a 7.30  
Teléfonos: 203900 y 204781

**Eduardo Cardero**  
RADIOLOGO  
San Pablo 27  
Teléfono: 206297 y 222137

**Dr. RENE DO**  
CIRUGIA VIAS URINARIAS  
Conceptión 18, 2.º  
Teléfono 207978

**V. OIEDA CARCEDO**  
APARATO DIGESTIVO Y NUTRICION  
Análisis Clínicos - Rayos X - Metabolimetría  
Consulta de 10 a 1 y de 4 a 8 p.m.  
Vitoria 20. Teléfono 208067

**Arias Martinez Mata**  
CARDIOLOGO  
Avda. Reyes Católicos, 6, 2.º E  
Teléfono: 200898

**H. URBANO TERRON**  
TRAUMATOLOGIA, HUESOS Y ARTICULACIONES  
Consulta de 12 a 1.30  
Plaza de la Cruzada, 1, 3.º, B  
Teléfonos: 208813 y 202774

**Abelardo Carazo**  
MATERNOLÓGICO DEL ESTADO  
PARTOS Y GINECOLOGO  
Vitoria 41 Teléfono 205891

**Alonso Bañuelos**  
OPTALMOLOGO  
ENFERMEDADES OJENTALES  
Espolón 9 - Telr 208849

**MIGUEL CAMPO**  
TOCOGINECOLOGIA  
Del Iguatortre Médico Colecial  
Consulta de 12 a 2

**José M. Martín Iglesias**  
MEDICINA CLINICA  
ELECTROFISIOLOGIA  
Del Iguatortre Médico Colecial  
Consulta de 10 a 9  
Teléfono 221166

**JOSE CARAZO**  
PARTOS Y ENFERMEDADES DE LA MUJER  
del Hospital de Barrancos y Cruz Roja  
Vitoria 41 Teléfono 205891

**I. LOPEZ SAIZ**  
Y NEFROLOGIA  
Consulta de 12.30 a 1.30  
Teléfono 208477  
Plaza Santa Teresita de Guzmán 4, 1.º

**A. LOPEZ GOMEZ**  
GARGANTA NARIZ Y OJOS  
Consulta de 11 a 8  
Espolón 24 Teléfono 208877

**JOSE ALONSO**  
MEDICINA INTERNA  
CORAZON NUTRICION  
Consulta de 11 a 8 y de 8 a 10  
Espolón 24 Teléfono 208877

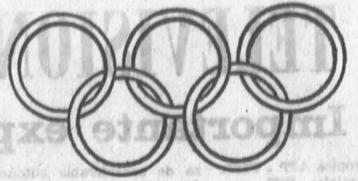
**JOSE LUIS RICA RICA**  
GINECOLOGO  
Consulta de 11 a 8 y de 8 a 10  
Vitoria 41 Teléfono 208877

## Graduación Gafas - Técnicas modernas

# OPTICA IZAMIL

LAIN CALVO. 28

# Deportes



## SORPRENDENTE Y VALIOSO TRIUNFO DEL OSASUNA SOBRE EL SEVILLA EN EL «PIZJUAN» (0-1)

### TAMBIEN EL SALAMANCA ARRANCO DOS PRECIOSOS PUNTOS EN LINARES

### TODOS LOS DEMAS PARTIDOS DE SEGUNDA SE VENTILARON CON VICTORIAS CASERAS

Orense (Alfil). — Con empate a cero finalizó el encuentro de Segunda División que disputa en esta tarde el C. D. Orense con el Betis, en el estadio «José y el Betis», ante numeroso público. El partido ha sido precioso por un delegado feo, solicitado por el club censurado.

Terrano de juego en pésimas condiciones. Arbitró el colegiado extremeño, señor Congregado Rodríguez, que ha sido protestado.

El Betis hizo un fútbol eminentemente defensivo y en la primera parte los locales llevaron siempre la iniciativa, pero no fueron capaces de romper el ordenado sistema de los andaluces. En la segunda parte, los orensanos cedieron posiciones y el Betis ejerció un dominio territorial. El cuadro local, que buscó afanosamente el gol, practicó algunos contraataques con acierto.

En el Betis destacó la labor del conjunto y lució la seguridad de su línea defensiva. En el Orense, José Luis, Orde, Quirós y García, han sido los mejores.

Alineaciones:

Orense: Fonseca; José Luis, Casimiro, Fuentes, Valdés, Ortíz, Eloy, Pachin, Orde, Quiñones y García. En la segunda parte, Pousada y Laguna, sustituyeron a Eloy y Pachin. Betis: Etxebarria; Bizcocho, Iglesias, Cobo; Sabatés, López, Benítez, Alabanda, Rogelio, Biesca y Anzarda. En el minuto 44 de juego, Rogelio, que se lesionó en jugada casual, fue sustituido por Nebot.

TRIUNFO DEL CORUÑA

La Coruña (Alfil). — Por 3-2 venció el Deportivo de La Coruña al San Andrés de Barcelona, en partido de Segunda División, jugado esta tarde en el estadio de Riazor.

Arbitró el colegiado canario Sr. Santana Pérez, que tuvo una buena actuación. A sus órdenes los equipos presentaron las siguientes alineaciones:

San Andrés: — Blanch; Rodri, Paquito, Moya; Font (Cuenca), Tovar; Serena, (Lage), José Manuel, Rivera, Díaz y García. D. Coruña. — Aguilar, Richard Zugaraga, Belló (Chole), Piña, Plaza; Cortés, Loureda, Castro, Muñoz y Vales (Cervera).

El Coruña cometió muchos errores, aunque esta vez tuvo más suerte y logró la victoria. El San Andrés hizo un buen partido y a punto estuvo de lograr el triunfo.

A los 13 minutos Díaz marcó para el San Andrés. A los 17 empató Castro. A los 43 marcó nuevamente el San Andrés esta vez por medio de Rivero y a los 44 empató Cortés. A los 30 minutos del segundo tiempo, el mismo Cortés logró el 3-2 definitivo.

EL SABADELL GANO AL MALLORCA

Sabadell (Barcelona) (Alfil). Por 2-0 ha vencido el Sabadell al Mallorca en partido de fútbol disputado esta tarde, co-visión. El primer tiempo terminó con empate a cero.

Tarde fría, con muy poco público y un fútbol de baja calidad. El equipo balear presentó demasiados fallos en la defensa que no fueron aprovechados por los delanteros locales. En el segundo periodo el Sabadell salió mucho más ofensivo y en el minuto 23, Herrera consiguió el primer tanto para el club local. En el minuto 30 produjo la primera sustitución del partido. El mallorquín Fatas salió al terreno de juego sustituyendo a Blanco. Cuatro minutos más tarde, de forma inesperada, Palau, a pase de Arturo, lograba el definitivo dos a cero.

Sabadell: Djerjevic; Franch, Santi, González; Herrera, Santos; Arturo, Zaldúa, Vellico, Palau y Palau. Mallorca: Campos; Cuiñas, Sarz, Bartoli; Frigols, Niz, Urquiza, Blanco, Tinin, Cortés y Jiménez.

Arbitró el señor Fandos del colegio valenciano.

EL OSASUNA VENCIO EN EL SANCHEZ PIZJUAN

Sevilla. (Alfil). — El Osasuna de

Pamplona ha vencido por 1-0 al Sevilla en partido disputado esta tarde en el «Sánchez Pizjuán». Al descanso se llegó con el resultado que sería el definitivo.

Regular entrada en el estadio sevillista. En el transcurso del partido el público mostró su desagrado por la desafortunada forma de jugar del equipo local y al final del mismo hizo objeto de una fuerte bronca al equipo y al palco presidencial.

Sevilla: Rodri; Pulido, Martínez-Jayo, San José; Costas, Blanco; García, Merayo, Acosta, Espárrago y Biri Biri. En el segundo tiempo, Montero sustituyó a Acosta y a los 22 de este periodo Catalán sustituyó a Espárrago.

Osasuna: Iparreguirre; Mañu, Sánchez Rubio, Santamaría; Marín, Llarra; Tubio, Demetrio, Ostivar, Larrauri y Bosmediano. A los 25 minutos de la segunda parte, Mata sustituyó a Bosmediano y a los 31, Oñano a Larrauri.

Arbitró el colegiado gallego Carreira. Mostró tarjeta Blanca a Mañu por fuerte entrada a un contrario.

El único gol del partido fue marcado a los 10 minutos. Un remate de Larrauri fue rechazado por

Rodri y Ostivar envió el balón a la red. A los 24 minutos de la segunda parte fue sancionado el Osasuna con un penalty, por zancadilla a Catalán dentro del área. Lo lanzó Acosta y envió el balón fuera.

Con toda justicia se atizó el Osasuna con la victoria, porque el Sevilla ha jugado uno de los peores partidos que se le recuerdan. El Osasuna supo defender su parcela y atacar constantemente, sobre todo en la primera media hora en la que Rodri hizo varias pases formidables.

Destacaron en el Sevilla sólo Martínez-Jayo, Acosta y Montero y algunas jugadas del moreno Biri Biri. En el Osasuna, sobresalieron Iparreguirre, Sánchez Rubio y Tirapu.

AMPLIA VICTORIA DEL CÁDIZ

Cádiz (Alfil). — Por cuatro goles a cero ha vencido el Cádiz al Baracaldo en partido de Segunda División disputado esta tarde en el Carranza. Al descanso se llegó con ventaja local de tres goles.

Cádiz: Luna; Cenitagoya, Díaz

Puig; Tanco, Ibañez; Isidoro (Mori), Carballo, Mane, Eloy (Viqueiras) y Baena.

Baracaldo: Bilbao; Carlos, Mardariaga, Arechaldá, Abiega, Tito (Emilio); Sanz, Oñaderra, Larreina, Otaola y Lalo.

Arbitró el señor Sánchez Armiño, del colegio cántabro. Mostró tarjeta blanca a Oñaderra.

A los 11 minutos, Cenitagoya recogiendo un rechace de la defensa contraria, marcó el primer tanto. En el 31, golpadeo de Baena hasta la raya de gol, centro a media altura y remate de cabeza de Mane. En el 37 falta que saca Carballo con efecto, un defensa despeja defectuosamente y Mane consigue el tercero. Por último, en el minuto 28 de la segunda parte, jugada sensacional de Carballo, que tras driblar a varios jugadores centra raso y Baena remata a la red.

Tarde fresca y buena entrada. El Cádiz fue recibido con pito. El encuentro ha sido de juego abierto y entretenido ya que al marcar pronto el Cádiz, el Baracaldo tuvo que lanzarse al ataque, cosa que hizo ya durante todo el resto del partido. Con ello, el público pudo gozar de un buen espectáculo, aunque el juego no tuviese mucha garra.

Destacaron en el Cádiz, Díaz, Carballo y Mané. Por el Baracaldo, Bilbao, Madariaga y Larreina.

VICTORIA DEL LEVANTE

Valencia (Alfil). — En partido correspondiente a Segunda División, el Levante ha vencido esta tarde al Córdoba por dos goles a uno.

Equipos: Levante. — Alonso, Calpe, Zunzunegui, Ripoll, Miñes, Quereumont, Casely, La Cruz, Ferrer, Martínez y Álvarez. A los 33 minutos de la segunda parte, Pons salió por Ferrer.

Córdoba. — Molina, Manolo, Salas, Varo, Dominichi, Aguilera, Martínez, Escalante, Cruz Carrascosa, Carlos y Gallego. De salida en la segunda parte, Cepas sustituyó a Manolo.

Arbitró el encuentro López Montes, del colegio oeste, que tuvo una buena actuación.

Goles: 1-0. — Minuto 9 de la segunda parte. Después de un avance del Levante y en una jugada ne la que se sucedieron tiros a puerta y rechaces, Álvarez, em-

Arbitró el encuentro López Montes, del colegio oeste, que tuvo una buena actuación.

Goles: 1-0. — Minuto 9 de la segunda parte. Después de un avance del Levante y en una jugada ne la que se sucedieron tiros a puerta y rechaces, Álvarez, em-

Arbitró el encuentro López Montes, del colegio oeste, que tuvo una buena actuación.

Goles: 1-0. — Minuto 9 de la segunda parte. Después de un avance del Levante y en una jugada ne la que se sucedieron tiros a puerta y rechaces, Álvarez, em-

Arbitró el encuentro López Montes, del colegio oeste, que tuvo una buena actuación.

Goles: 1-0. — Minuto 9 de la segunda parte. Después de un avance del Levante y en una jugada ne la que se sucedieron tiros a puerta y rechaces, Álvarez, em-

Arbitró el encuentro López Montes, del colegio oeste, que tuvo una buena actuación.

Goles: 1-0. — Minuto 9 de la segunda parte. Después de un avance del Levante y en una jugada ne la que se sucedieron tiros a puerta y rechaces, Álvarez, em-

Arbitró el encuentro López Montes, del colegio oeste, que tuvo una buena actuación.

Goles: 1-0. — Minuto 9 de la segunda parte. Después de un avance del Levante y en una jugada ne la que se sucedieron tiros a puerta y rechaces, Álvarez, em-

Arbitró el encuentro López Montes, del colegio oeste, que tuvo una buena actuación.

Goles: 1-0. — Minuto 9 de la segunda parte. Después de un avance del Levante y en una jugada ne la que se sucedieron tiros a puerta y rechaces, Álvarez, em-

Arbitró el encuentro López Montes, del colegio oeste, que tuvo una buena actuación.

Goles: 1-0. — Minuto 9 de la segunda parte. Después de un avance del Levante y en una jugada ne la que se sucedieron tiros a puerta y rechaces, Álvarez, em-

palmando uno de estos, marcó el primer tanto.

2-0. — En el minuto 14, Ferrer consiguió el segundo cruzando el balón por bajo, a un buen pase de Martínez.

2-1. — Martínez, en jugada personal, y tras un primer rechace del portero Alonso, logró a puerta vacía, el tanto del Córdoba.

APURADO TRIUNFO DEL HERCULES

Alicante (Alfil). — Gracias a un gol de fortuna, el Hércules pudo ganar esta tarde al Rayo Vallecano, en partido de fútbol de Segunda División, que mantiene incólumes las aspiraciones de ascenso de los locales.

Alineaciones: Hércules. — Humberto, José Antonio, Eladio, Fachón, Andreu, Rivera, Nagy (Aicoart), Baena, Omar Key, Varela (Albadalejo) y Pares.

Rayo Vallecano. — Tirapu, Cordo, Uceda, Zubi, Hernández, Cordones (Juanito), Illán, Emilio (Sánchez Martín), Benito, Nieto y Guzmán.

Arbitró el vizcaíno Marticoarena; estuvo tan desafortunado como el equipo propietario del terreno.

A los 23 minutos de juego, Baena se encontró en los pies

con un balón rechazado por Tirapu, rematando al fondo de la red.

DOS POSITIVOS MAS PARA EL SALAMANCA

Linares (Jaen) (Alfil). — Por un gol a cero ha vencido el Salamanca al Linares en partido disputado esta tarde correspondiente a la Segunda División.

El primer tiempo finalizó sin goles.

Linares. — Nito; Antónie, Varela, Codina, Correte, Trarriño, José Luis, Crispi, Plaza, Tasio y Emiliano. En la segunda parte Naranjo sustituyó a Tasio.

Salamanca. — Aguñaga, Iglesias, Puertas, Rodri, Rovi, Moreno, Chaves, Febrero, Salamanca, Muñoz y Sánchez Barrios. En el minuto 34 Guita sustituyó a Salamanca, y en el minuto 30 de la segunda parte Enrique salió por Chaves.

Arbitró el señor Sánchez Marrón.

El gol forastero fue marcado en el minuto 5 de la segunda parte. Moreno pasó a Chaves que se adelantó a la defensa local y ante la salida de Nito marcó por bajo.

El Salamanca ha sido sin duda el mejor equipo que ha visitado el campo de «Linarejos». El resultado es justo.

## LA JORNADA PROXIMA PRIMERA DIVISION

Atlético de Madrid - Oviedo. Valencia - Málaga. U. D. Las Palmas - Barcelona. Elche - Zaragoza. Santander - Athletic de Bilbao. Celta de Vigo - Murcia. Español - Granada. Real Sociedad - Castellón. Sporting de Gijón - Real Madrid.

## SEGUNDA DIVISION

Tarragona - Salamanca. Betis - BURGOS. San Andrés - Orense. Mallorca - Coruña. Rayo Vallecano - Sabadell. Baracaldo - Hércules. Córdoba - Cádiz. Osasuna - Levante. Valladolid - Sevilla. Tenerife - Linares.

## TERCERA DIVISION (GRUPO SEGUNDO)

Eibar - Palencia. Moscardó - San Sebastián. Castilla - Osasuna Promesas. Carabanchel - Peña Sport. Logroñés - MIRANDES. Barbastro - Alavés. Tudelano - Tolosa. Getafe - Guadalupe. Pegaso - Atlético Madrileño. Salmantino - Endesa.

## PRIMERA REGIONAL PREFERENTE

D. Iscar - Medinense. Bembibre - Valladolid Promesas. Monterrey - Zamora Promesas. Cacabelos - Benavente. Cuellar - Hullera. Fabero - Laciama. G. ARANDINA - La Bañeza. BURGOS PROMESAS - Júpiter Leonés. Béjar Industrial - Ciudad Rodrigo. Atlético de Palencia - Venta de Baños.

### Noticia: Mini, con más potencia.

- y... mínimo precio y consumo.
- Nuevos colores.
- Nuevos detalles de confort.
- Nuevo Mini 1000 LS: ¡55 cv.!



Compruébelo en su Concesionario Leyland Authi. GARAJE TURISMO VITORIA, 29 - TELEFONO 20 88 48

Yo... ya comparé y... Castellana elegí



### Concurso de ANIS CASTELLANA

En el sorteo celebrado el pasado domingo día 28 de Abril por RADIO MADRID, en el programa "CARRUSEL DEPORTIVO", los números de etiquetas de botellas con derecho a premio para

90 RELOJES BUSIAN CABALLERO O SEÑORA GARANTIZADOS han sido 59.413, 69.413 y 79.413

y todos los terminados en dicha cinco cifras VALEDEROS HAS TA EL PROXIMO SABADO INCLUSIVE

ANIS CASTELLANA, el anís de España

Importante empresa en expansión NECESITA

OFICIALES para carpintería de aluminio BIEN RETRIBUIDOS

Posibilidades de ascenso según valía. Preferible con carnet de conducir

Llamar a los teléfonos 204097 ó 220624 (ROC. 9.462)



qué buenas son las galletas

# Fontaneda



# CAZA Y PESCA

## Feliciano Hortigüela, campeón del Concurso de pesca deportiva organizado por la S. C. P.

### Puede ser que, en Burgos, se autorice la captura del cangrejo de siete centímetros

#### Apertura de las compuertas de un pantano de la que debiera avisarse con antelación

Conforme estaba anunciado, el pasado miércoles se celebró el Concurso de pesca deportiva de trucha, organizado por la Sociedad de Cazadores y Pesca- dores de Burgos, en el acotado de "Covarrubias", establecido sobre el río Arlanza.

Este Concurso se ha ganado ya un puesto en el calendario burgalés y en la estimación de los aficionados, circunstancia en la que quedó manifestada en esta ocasión de sesenta y siete participantes, que a las siete de la mañana (cinco de la mañana de la tarde) se hizo la inscripción de los participantes, que a las siete de la mañana (cinco de la mañana de la tarde) se hizo la inscripción de los participantes, que a las siete de la mañana (cinco de la mañana de la tarde) se hizo la inscripción de los participantes...

la pesca de cangrejo (sobre el que hemos tratado ampliamente desde estas mismas columnas) hay una cláusula por la que puede interesarse por la Subdirección de Recursos Renovables, la concesión oportuna previo el oportuno informe técnico, para que sea permitida la pesca del cangrejo, cuando este rebasa los siete centímetros de su talla, en vez de los ocho señalada con carácter general.

También sobre esta cuestión hemos escrito (quizás demasiado) por entender que es asunto que interesa a numerosos aficionados. Pues bien, se nos ha informado que el Servicio provincial del Instituto para la Conservación de la Naturaleza, está redactando un amplio y documentado informe basado principalmente en el hecho de que las adversidades climatológicas de la provincia y las características biológicas de sus ríos, inciden de modo contundente en el desarrollo de esa especie, lo que presupone que sea un porcentaje mínimo el de los ejemplares rebasando los ocho centímetros de talla, por lo que se interesa sea rebajada la misma en un centímetro.

Según nuestras referencias lleva buen camino de conseguir esa disposición especial para la pesca del cangrejo en Burgos. Ahora bien, parece ser que no afectará a la totalidad de la red fluvial provincial, ya que se considera que hay determinados ríos y arroyos en que por la favorableidad de las circunstancias, ese crustáceo puede desarrollarse alcanzando el límite mínimo establecido con carácter general.

#### INCREMENTO EN EL NUMERO DE ACCIDENTES

Se viene registrando un aumento en el número de accidentes causados por la práctica de la pesca. Últimamente se han registrado tres casos y no precisamente en pescadores noveles sino precisamente en aficionados con muchos años de experiencia en la práctica de este deporte. Es triste que estas cosas ocurran, pero claramente denota que para la práctica de la pesca deportiva se requiere contar con facultades idóneas y que ese deporte, como casi todos, enviera la emoción del peligro. Recordemos que todo aficionado debe estar provisto de la correspondiente licencia federativa, ya que en posesión de la misma y ante una contingencia fortuita, puede percibir la indemnización correspondiente, aparte de la asistencia facultativa requerida. Por otra parte, la cifra a satisfacer por temporada, es más bien simbólica, puesto que sólo es de cincuenta pesetas.

#### UN PANTANO Y DOS ACOTADOS

El río Riaza a su paso por nuestra provincia tiene dos acotados de pesca, el de Millagos y el de Hoyales de los aficionados, concurrenciosos por la regularización del pantano de Linares, en la provincia de Segovia, el cual al abrir compuertas eleva el río y por añadidura el nivel del río y por añadidura con aguas turbias, impidiendo prácticamente la práctica de la pesca, lo que presupone una serie de malestar para aquellos

pesiadores que se desplazan desde Burgos y Valladolid, principalmente. Si por razones obvias no puede establecerse en el pantano, pescar en esa corriente viene a ser algo así como pérdida de tiempo.

y de ese modo, se evitarían desplazamientos costosos y por añadidura inútiles, ya que —insistimos— cuando se "suelta" el pantano, pescar en esa corriente viene a ser algo así como pérdida de tiempo.

FUYMA

# VUELTA CICLISTA A ESPAÑA

## El belga Roger Swerts venció en la etapa Valladolid-León

### La llegada en pelotón no ha alterado la clasificación que sigue encabezada por los españoles Fuente y Lasa

León (Servicio especial de «Alfili»). — A las 11 horas se ha dado la salida a la duodécima etapa de la vuelta 1974. Han tomado la salida 65 corredores. Por el kilómetro 10 ruedan todos en pelotón. La meta volante de Tordesillas la cruzó en primera posición Elorriaga, seguido de Vallori, Zurano y el pelotón. Por el kilómetro 35 tres hombres se destacan: Santisteban, Pérez Soliva y Verreydt. El pelotón a 5 segundos. Por el kilómetro 37 se destacan Casas y Mendes. Por el kilómetro 99 sale del pelotón Esparza que marcha con 4 se-

gundos de adelanto. Es neutralizado por el kilómetro 102. Por el kilómetro 107 vuelve a insistir Esparza a quien se le unen Verreydt y Pesarodona. El pelotón a 5 segundos. Son neutralizados en el kilómetro 110.

La meta volante de Benavente la cruzó en primera posición Mendes, seguido de Elorriaga. En el kilómetro 115 sale del pelotón el avileño García que en el kilómetro 117 rueda ya con 46 segundos de adelanto. Por el kilómetro 127 la diferencia es de 2 minutos, 20 segundos. Por la zona de avituallamientos de

La Bañeza, kilómetro 152 de la etapa, García pasa con 3 minutos, 17 segundos de adelanto sobre el pelotón. A partir de este momento el pelotón intenta reducir distancias pero García logra mantenerse. Así, a 32 kilómetros de la meta en León, la diferencia es solamente de 2 minutos, 37 segundos. A 23 kilómetros de la meta en León, la diferencia todavía es de 1 minuto, 31 segundos. Falta 13 kilómetros, García mantiene una diferencia de 57 segundos de adelanto. Sin embargo el pelotón redobla sus esfuerzos y a 4 kilómetros de la

#### CLASIFICACION DE LA ETAPA

1. Roger Swerts. (Bélgica), 5-48-55 (con 20" de bonificación); 2. Jesús Manzanque (España), 5-48-55 (con 10" de bonificación); 3. Javier Eborriaga (España) (con 4" de bonificación); 4. Garben Karstens (Hlanda), 5-48-58; 5. Domingo Perurena (España), id.; 6. Guy Sibille (Francia), id.; 7. Eric Leman (Bélgica), id.; 8. Miguel María Lasa (España), id.; 9. Regis Ovilon (Francia), id.; 10. Freddy Libouton (Bélgica), id.; 11. Rony van der Vyver (Bélgica), id.; 12. Ludo van der Linden (Bélgica), id.; 13. Fernando Plaza (España), id.; 14. Martín Martínez (Francia), id.

55. José Luis Abilleira (España), 5-49-19; 56. Manuel Esparza (España), 5-49-25; 61. Agustín Tamames (España), id.; 63. Manuel Antonio García (España), 5-49-37; 64. Julian Stevens (Bélgica), 5-49-41; 65. Bernard Bourreau (Francia), 5-50-04.

#### CLASIFICACION GENERAL

1. José Manuel Fuente (España), 58-11-25; 2. Miguel María Lasa (España), 58-11-49; 3. Raymond Delisle (Francia), 58-11-53; 4. Domingo Perurena (España), 58-11-54; 5. Luis Ocaña (España), 58-12-29; 6. Joaquín Agostinho (Portugal), 58-12-40; 7. Bernard Thevenet (Francia), 58-13-37; 8. José Luis Uribe Zubia (España), 58-14-15; 9. José Antonio González Linares (España), 58-14-18; 10. José Luis Abilleira (España), 58-14-22; 11. Jean Pierre Dangillaume (Francia), 58-14-45; 12. Ventura Díaz (España), 58-14-47; 13. Antonio Vallori (España), 58-14-48; 14. Juan Zurano (España), 58-15-27; 15. Willy In't Ven (Bélgica), 58-15-29; 16. Roger Swerts (Bélgica), 58-16-49; 17. Eric Leman (Bélgica), 58-16-51; 18. Fernando Mendes (Portugal), 58-17-11; 19. Agustín Tamames (España), 58-17-13; 20. Antonio Menéndez (España), 58-18-32. Hasta 65 corredores clasificados.

#### GENERAL DEL PREMIO DE LA MONTANA

- 1.—Abilleira, 6 puntos.
- 2.—Lete, 34.
- 3.—García, 23.
- 4.—Thevenet, 23.
- 5.—Ocaña, 23.

#### GENERAL POR EQUIPOS

- 1.—Kas, 174-20-31.
- 2.—Peugeot, 174-23-05.
- 3.—Casera, 174-25-47.
- 4.—Bic, 174-29-42.
- 5.—Benfica, 174-32-53.
- 6.—Ijsboerke-Colner, 174-33-28.
- 7.—Mie de Gribaldy, 174-33-44.
- 8.—Monteverde, 174-36-48.
- 9.—Magiplace-Juaneda, 179-08-39.

La decimotercera etapa de la Vuelta ciclista a España del presente, 128 kilómetros, entre León y Oviedo, es una de las que puede dejar aclarado el panorama.

Los corredores tendrán que salvar los puertos del Padrón y Alto de San Esteban de las Cruces, ambos de segunda categoría.

Aquí, por la dureza de ambos habrá selección, y tras pasar la capital del principado, tendrán los ciclistas que atacar el alto Monte Naranco donde está la meta. En esta cota de primera categoría se plantea la lucha entre los que aspiran a ser vencedor final.

La etapa comienza a 945 metros de altitud en León, sube a 1.463 metros en el alto de Pajares y desde aquí desciende a 398, en el alto monte Naranco.

#### COPA DAVIS

### ESPAÑA SE IMPUSO A NORUEGA POR CINCO VICTORIAS A CERO

Barcelona (Alfili). — Manuel Orantes ha conseguido la cuarta victoria para el equipo español al vencer al noruego Moe por el resultado de 6-3, 6-1 y 6-1.

En el último partido de la eliminatoria, José Higueras completó la victoria por 6-0, al vencer a Hega, de Noruega, en el partido más disputado de la eliminatoria a juzgar por el número de juegos disputados, 6-3, 6-3 y 6-3.

# UN MILLON DE PESETAS SORTEADO POR LA



# CAJA DE AHORROS DEL CIRCULO CATOLICO

## Doña Angela Bajo Mogrobojo, vecina de Aranda de Duero, afortunada poseedora del boleto del Tercer Premio, un automóvil Renault - 5



Los afortunados agraciados con el Tercer Premio, muestran el boleto premiado a D. Pedro Susaeta, Agente de la Caja de Ahorros del Círculo, en Aranda de Duero.

Nuestras primeras noticias sobre el poseedor del tercer premio nos encaminaron hacia Aranda de Duero, donde D. Pedro Susaeta, agente de la Caja de Ahorros en dicha localidad, nos informa que el boleto premiado ha sido entregado, a doña Angela Bajo Mogrobojo, vecinos de Aranda de Duero desde hace siete años, y con domicilio en la Plaza del 7 de Agosto, núm. 2, de dicha localidad.

Nos reciben con gran alegría, pues ya habían sido informados de que les había correspondido este tercer premio, y con doña Angela se encuentran su hija doña María Encarnación Valderrey, también residente en Aranda de Duero donde trabaja en la Compañía Azucarera de Aranda de Duero. Igualmente el esposo de ésta don Vicente Carbajo Barrio, que igualmente trabaja en Aranda de Duero en Industrias del Cura, de maquinaria agrícola.

Doña Angela Bajo, feliz poseedora del boleto por el que ha conseguido el coche Renault-5, nos cuenta tiene setenta y dos años de edad, y que es natural de Villalis de la Valduerna, provincia de León, y que lleva como decíamos anteriormente, residiendo en Aranda de Duero siete años, aunque antes vivía en la carretera de Soria, núm. 47. Y con ella residen su hija y esposo que antes mencionábamos.

Al despedirnos, doña Angela, nos dice que está muy agradecida a la Caja de Ahorros del Círculo. «Este premio nos obliga a una vinculación todavía más estrecha con esta entidad de ahorro, que además se lo merece, pues todos estamos muy contentos de su actuación y servicios en esta zona.»

#### CONTINUAN APARECIENDO LOS AFORTUNADOS POSEEDORES DE LOS BOLETOS PREMIADOS

Continúan apareciendo en diversos puntos de la capital y provincia los afortunados poseedores de los boletos premiados en este Gran Sorteo conmemorativo de la Caja de Ahorros del Círculo, por importe de un millón de pesetas. En todos los casos la noticia es recibida con gran alegría y el nombre de esta Entidad organizadora está en el primer plano de la actualidad burgalesa.

# FERMIN

Fotógrafo

Les ofrece cordialmente su esmerado servicio de

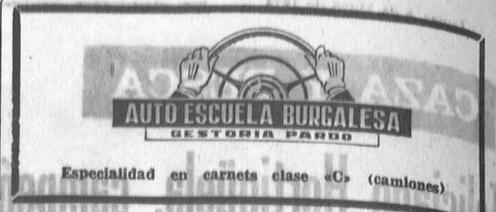
## PRIMERAS COMUNIONES

Calle Vitoria N.º 174 - 1.º

(Zona de Gamonal)

Y también en:

Plaza de Vega, N.º 9



Kissinger sigue negociando con Israel sobre separación de las tropas en el Golán

Ayer celebró una reunión «constructiva»

Visita oficial de Gromyko a la capital siria

Jerusalén. (Efe-Upi.)—El secretario norteamericano de Estado, Henry Kissinger, se ha reunido hoy con el equipo negociador israelí en pleno para tratar de la separación de las tropas sirias e israelíes en los montes de Golán.

encargará de llevar a Damasco. Los ministros tienen en su poder las conclusiones obtenidas en las conversaciones que Kissinger

UN TERRORISTA MUERTO EN MEJICO

Culiacan (Sinaloa - Méjico) (Efe). — Un militante de la liga comunista «23 de Septiembre» resultó muerto y otros doce detenidos después de que provocaron una serie de golpes sincronizados la tarde del viernes, en esta ciudad.

Los jóvenes, cuyo número sumaba el centenar, robaron automóviles y vehículos de viajeros, algunos de los cuales quemaron y otros los utilizaron para cometer robos en diversos puntos de la ciudad, interrumpieron las tareas agrícolas para agitar a los campesinos y finalmente, tuvieron un enfrentamiento armado con la Policía en el que murió uno de los extremistas.

La Policía permanece acuartelada en estado de alerta y la Universidad autónoma de Sinaloa interrumpió sus clases para evitar enfrentamientos en días precedentes entre grupos rivales. La liga «23 de Septiembre» se la considera como el brazo urbano de la guerrilla rural de Lucio Cabanas, que opera en las sierras del Estado de Guerrero.

ATMOSFERA CONSTRUCTIVA

Jerusalén. (Efe.)—Los negociadores israelíes han concretado sus propuestas sobre el asunto de la separación de fuerzas en los altos de Golán, que el secretario de Estado norteamericano, Kissinger, se

Aparición pública del Papa ante millares de fieles

Exhortó a la devoción mariana pidiendo especialmente por el Oriente Medio, Francia, Portugal, Italia y Polonia

Mentó a los rumores sobre su salud

Ciudad del Vaticano (Efe). — Desmintiendo con su presencia la alarmista oleada de rumores que en los últimos días había especulado con sus condiciones de salud —llegando a decirse incluso que había sufrido un infarto— Pablo VI se asomó hoy, como todos los días festivos, a la ventana de su estudio privado, y con voz clara y firme habló de la devoción a la Virgen María ante los millares de fieles y peregrinos congregados en la plaza de San Pedro para recibir la bendición pontificia dominical.

Recordando que María es la Madre de la Iglesia, la Reina de la Paz, la Inspiradora de la Sabiduría, el Pontífice invitó a todos a pedir su amorosa intervención ante Jesús Salvador por los Lugares Santos "y por todo el Oriente Medio, donde esperamos se puedan imponer en estos días los graves y complicados conflictos".

Pidió también el Papa acompañarle en esta invocación a la Virgen que tiene en Lourdes un santuario privilegiado "por las competiciones electorales de hoy en Francia", y a la de Fátima "por la solución de los problemas ahora abiertos en Portugal".

Invocaremos luego —agregó Pablo VI— a la Virgen glorificada en los santuarios de Europa, de Loreto, de Fomeya, por la paz religiosa en Italia; a la Virgen de Czestochowa por la Polonia católica, que precisamente en estos días celebra particulares solemnidades en honor de María Santísima, a la Virgen del Santísimo, en suma, por el verdadero bienestar de los países que se glorian de sus propios santuarios marianos. Invocaremos a María "por todos estos países que en sus propios santuarios dedican a la Virgen, invocan su protección, profesan la fe y descubren aspectos que dan al culto mariano un incomparable incentivo para la mujer de nuestros tiempos, su intangibilidad y su moderna vocación espiritual y social".

Observando como el mes de Mayo es el mes de la Virgen en la tradición de las personas pias y las comunidades devotas, Pablo VI había iniciado su alocución recordando su exhortación apostólica del pasado domingo, "Para toda la Iglesia —dijo el Santo Padre— es importante tener ideas verdaderas y claras y expresiones auténticas y nobles acerca de esta parte tan

importante de nuestra vida religiosa, centrada en los misterios de Cristo". Por ello, con la exhortación, "hemos reafirmado una vez más el valor pastoral del culto a María Santísima y recordado que este culto tiene en el designio divino de nuestra salvación una misión especialísima que nos obliga a su veneración y a su imitación y nos autoriza a recurrir a su materna intercesión con nuestra particular confianza".

Es esta confianza —agregó Pablo VI— la que abre ahora ante nosotros el panorama del Mundo, donde las escenas del más urgente interés inspiran nuestra plegaria a la Madre de Cristo...

DON ALFONSO DE BORBON DAMPIERRE PRESIDIO LA CLAUSURA DE LA SEMANA DE CINE DE VALLADOLID

La película norteamericana «Harold y Maude» galardonada con el máximo premio «Lábaro de oro»

«Los viajes escolares» (España), obtuvo el premio del I.C.H.

Valladolid (Cifra). — En el salón de actos del Ayuntamiento, rebosante de público, se celebró la clausura de la XIX Semana Internacional de Cine de Valladolid, previa- mente las autoridades y seminaristas asistieron a una misa en la iglesia de Nuestra Señora de la Antigua. El acto de clausura fue presidido en el Ayuntamiento por el Duque de Cádiz, como presidente del Instituto de Cultura Hispánica, director general de Cinematografía, don Rogelio Díez Alonso, presidente del Comité rector de la Semana y gobernador civil de Valladolid, don Antón de Santibañez y Juárez, subdirector de Cine y Producciones cinematográficas gobernador civil de Valladolid alcalde, presi-

dente de la Diputación y otras autoridades. Don Carmelo Romero de Andrés, director de la Semana, hizo un breve examen de la XIX Semana, en la que además de las proyecciones cinematográficas y las conversaciones internacionales, se han unido este año la exposición de libros españoles de cine y especialmente el curso de iniciación infantil al cine, al que han asistido tres mil alumnos de COU.

Dio las gracias por último a quienes hacen posible el certamen que por sus especiales cualidades, se ha puesto a la cabeza de cuantos se celebran en el Mundo.

El alcalde de Valladolid, D. Julio Díez Hernández, despidió a los seminaristas, que durante ocho días han vivido unas jornadas cinematográficas, en las que un presencia o en espíritu ha vivido toda la ciudad. El director general de Cine, don Rogelio Díez Alonso se congratuló del brillante éxito de la Semana de Cine. Destacó la gratísima impresión que le ha causado ver en el teatro Valladolid, la presencia masiva de los alumnos de COU, estudiando el lenguaje del cine y sus circunstancias. Se refirió después a la labor realizada en otro del cine en su Departamento durante los tres meses desde su toma de posesión y dentro de ella, del tacto directo con los profesionales del cine para conocer sus problemas y buscar soluciones. Dijo que en 1973 los cines españoles habían recaudado 9.000 millones de pesetas, lo que indica que la vertiente económica para el futuro, está asegurada. Anunció que está planteada en estos momentos la reclamación del cine y que la próxima semana, quedará constituido el Consejo superior de Cinematografía, consejo idó-

neo para que el propio ministro diga a España cómo será la regulación del cine español.

Por último, declaró clausurado el certamen en nombre del ministro de Información y Turismo.

A continuación, se hizo la declaración de los premios del certamen de cine y la entrega de los mismos por las autoridades.

Los premios han sido: Lábaro de oro, premio máximo del festival a la película «Harold y Maude» de Hay Ashby, de EE. UU.

Premio Ciudad de Valladolid al «Valle de las abejas», de Franstic Vlacil, de Checoslovaquia.

Premio San Gregorio a «Setploc», de Sidnev Lumet, de EE. UU.

Premio Carabela del Instituto de Cultura Hispánica, a «Los viajes escolares», de Jaime Chávarri, de España.

Premio especial del Jurado a «Luis II», de Svberberz de Alemania.

Premio XIX Aniversario a «Amarcord», de Federico Fellini, de Italia.

Premios especiales de las comisiones permanentes del Festival, a «Lucky Luciano», de Francesco Rosi, de Italia y «Esta clase de amor», de Alberto de Biencourt, de Italia.

Premio Concurso de Escritores para el mejor guión, a «Setploc», de Lumet de Estados Unidos.

EXTRAORDINARIA MATINAL DE PELOTA EN PRIMERA CATEGORIA

Castilla se anotó dos victorias y Navarra sólo ganó en remonte

En la última jornada del campeonato nacional de primera categoría aficionados, se correspondió también al equipo madrileño disputar sus encuentros en Burgos, en el frontón cubierto de la Ciudad Deportiva Militar, al no contar en la capital de España con frontón para herramienta. En esta jornada se enfrentó con los pelotaris de Navarra, en las especialidades de remonte, pala larga y cesta punta.

El frontón registró una afluencia extraordinaria, la mejor en todo el torneo según nos indicaron los presidentes de las federaciones castellana y navarra, presentes en el frontón y actuante en cesta punta el de Navarra, señor Mendiluce. Los varios cientos de aficionados que presenciaron los encuentros, vivieron una jornada magnífica, pues los partidos fueron muy disputados y de calidad e incluso la emoción prendió en todos a lo largo del partido de pala, vibrando con un entusiasmo que no habíamos contemplado en mucho tiempo. Es así como puede hacerse afición y ésta no regateó su entusiasmo.

Por Castilla actuaron Cizurquil y Baleztena y por Navarra, Oñarriz y Gofí. Los navarros se pusieron por delante y dominaron el partido en todo momento, destacando la actuación de Gofí y Cizurquiel en cada pareja, a pesar de que el delantero madrileño sufrió una ligera lesión. Venció Navarra por 45 a 30.

PAJLA LARGA. Todo cuanto podamos decir sobre este partido quedará minimizado ante la realidad. Los representantes de Castilla, hermanos Baleztena II y I, frente a los navarros Mendiluce y Villanueva, ofrecieron un partido que enardeció a la catedral. El público, muy emocionado, se mantuvo expectante ante la igualdad de fuerzas de ambas parejas, que nos brindaron uno de los más bellos partidos de pala larga que se pueden contemplar. Gritos de ánimo del respetable y ovaciones estruendosas a lo largo de más de una hora que duró el partido. Con decir que hubo igualadas en los tantos 6, 7, 8, 10, 11, 14, 20, 21, 22, 25, 30, 31, 35, 36, 37 y... en el último, en el 44, queda resumido todo. La mayor diferencia la alcanzó en dos momentos Castilla, por sólo tres tantos. Al final se apuntaba el triunfo al equipo de Castilla, por 45-44. Y la ovación fue de gala para los cuatro contendientes. Extraordinario partido, con jugadas de calidad, muy peloteado y emocionante en todo momento.

CESTA PUNTA. Triunfo de los castellanos hermanos Rodríguez, fabulosos los dos, que se impusieron a

los navarros Tirapú, excepcional en los cuatro aros y a su compañero Elizalde. Un bonito partido, aunque la superioridad y sobre todo la seguridad de los hermanos Rodríguez, decantó la victoria a su favor por 40 a 22.

Una bonísima jornada pelotari, de las que entran pocas en quinta y que esperamos que se repita el próximo domingo, en que de nuevo nos visitarán los madrileños, que se enfrentarán a Asturias.

SEDANO

TOROS OCHO CORRIDAS HUBO AYER

LAS CORRIDAS DE AYER

Madrid. — Corrida en el «Monumental». Algo más de un cuarto de entrada y tarde lluviosa. Cinco toros de Miguel Zaballo, bien presentados, pero con defensas cortas y cómodas que deslucieron su trapío. Resultaron blandos de remos y manos, careciendo de casta. En cuarto lugar se lidió un toro del marqués de Villagodio, bien presentado, con poca fuerza y bravo. Paco Ceballos escuchó aplausos en su primero y su labor fue silenciada en el cuarto. Ricardo de Ferra, silencio en sus dos toros. «Curros» Fuentes, ovación, una oreja y vuelta en el tercero y aplausos en el último.

Madrid.—Corrida de toros en la plaza de «Vista Alegre». Menos de media plaza. Seis toros del conde de Ruiseñada, bravos, nobles, con poder y bien armados, excepto el quinto y el sexto. Con dos toros en puntas que entraron en sorteo con los de los matadores, el rejoneador Moreno Pidal dio la única nota de emoción en la corrida. En su primero fue premiado con una oreja y tras acabar con su segundo hubo una gran ovación, una petición de oreja, dos vueltas al ruedo y bronca a la presidencia por no conceder trofeos. En lidia ordinaria, Joaquín Bernadó, silencio en sus dos toros. «El Almendro», silencio en uno y escasos aplausos en el último.

Barcelona. — Corrida en la «Monumental». Media entrada. Toros de hijos de Pablo Romero, que pesaron en vivo, por orden de lidia, 524, 503, 519, 579, 604 y 526 kilos, respectivamente. Antonio José Galán, ovación y vuelta en sus dos toros. José Luis Galloso, silencio en su primero y gran ovación, dos orejas, el rabo y vuelta al ruedo, en el quinto. Paco Bautista, ovación y vuelta al ruedo en sus dos toros.

Toledo.—Toros de los herederos de Carlos Núñez, desiguales en bravura. Floja entrada. Diego Puerta, palmas en uno y silencio en el cuarto. «Curro» Romero, palmas en el segundo y pitos en el quinto. Paco Alcalá fue el triunfador de la corrida y contó tres orejas.

Palma de Mallorca.—Media entrada. Dos toros de Los Campi-

lones, para rejones, que fueron bravos y en lidia ordinaria tres de El Siero y uno de Clairac, pequeños. Alvaro Domecq, silencio en su primero y una oreja en cada uno de sus toros. «Tini», ovación, una oreja y vuelta en su primero y ovación y vuelta en el otro. Miguel Peropadre «Cinco Villas», ovación y vuelta en sus dos toros.

Lorca (Murcia). — Toros del Marqués de Albalade, que dieron buen juego, a excepción del último. Pedro Moya «Niño de la Capea», ovación y vuelta en el que abrió plaza y dos orejas, rabo y vuelta en el cuarto. Alfonso Romero triunfó en los dos y se le otorgaron tres orejas. Manolo Arzuza, «los orejas», petición de rabo y vuelta al ruedo en el tercero y ovación y vuelta en el último. Alfonso Romero fue paseado a hombros por el ruedo.

Torremolinos (Málaga). — Media entrada. Toros de Francisco Marín Millán, regulares. El rejoneador Luis Valdembro, que actuó en tercer lugar, ovación y vuelta al ruedo. En lidia ordinaria, Pedro Benrúa. En su primero fue premiado con una oreja y tras acabar con su segundo hubo una gran ovación, una petición de oreja, dos vueltas al ruedo y bronca a la presidencia por no conceder trofeos. En lidia ordinaria, Joaquín Bernadó, silencio en sus dos toros. «El Almendro», silencio en uno y escasos aplausos en el último.

Figueras (Gerona). — Buena entrada. Dos toros de Tomás Pérez de la Concha, para rejones y seis de Manuel Navarro Sabido, de irregular fuerza y bravura. Los rejoneadores hermanos Angel y Rafael Peraila, que actuaron conjuntamente, fueron ovacionados al final de sus dos toros. José Luis Parada, ovación y vuelta en uno y silencio en el otro. El colombiano Alvaro Laurin, triunfó en los dos y fue premiado con tres orejas.

Ateneos: Burgos Promesas: Llorente; Peña; Cipri; Martín; López; Bermejo; Salas; Requejo; Carrero; Miljangos y Vélez. En la segunda parte salieron Calvo y Andrés en sustitución de Bermejo y Salas. Ciudad Rodrigo: Isaldas; Gil; Colino; Guti; Andrés; Mañiñica; Reyes; Isidro. Mañiñica; Pedro; Pérez. En el segundo tiempo, a los 41 minutos, entraron López y Antonio sustituyendo a Machichá e Isaldas.

Derrota del Burgos Promesas en Ciudad Rodrigo (5-2) Rodrigo (5-2)

Apenas tiene paliativos la fuerte derrota encajada por el Burgos Promesas en Ciudad Rodrigo. El equipo visitante jugó mal, con una actuación no normal en este cuadro. Pudiera justificarse la diferencia de goles indicando que el arbitraje fue muy casero; que anuló un gol a López perfectamente conseguido; que el tercer gol de los salmantinos se concedió después de parar el balón Llorente, sin que traspasara a línea de puerta y que el colegiado concedió. Pero la realidad es que el Burgos no hizo méritos para ganar este encuentro y en cambio los locales pusieron mucho interés para anotarse la victoria.

A los 25 minutos de juego, Pérez lograba el primer gol. A los 39, empataba Miljangos al rematar un córner. En el minuto 42, Isidro se adelantó de nuevo con otro gol y con el resultado de 2-1 finaliza la primera parte.

En la continuación, a los tres minutos, Pérez vuelve a batir a Llorente. A los siete minutos, se castiga a Peña con penalti por mano y transforma el castigo Isidro. A los 30, Pérez regatea a Peña y marca el 5-1. Faltado un minuto, Vélez es objeto de penalty que el mismo transforma.

Burgos Promesas: Llorente; Peña; Cipri; Martín; López; Bermejo; Salas; Requejo; Carrero; Miljangos y Vélez. En la segunda parte salieron Calvo y Andrés en sustitución de Bermejo y Salas. Ciudad Rodrigo: Isaldas; Gil; Colino; Guti; Andrés; Mañiñica; Reyes; Isidro. Mañiñica; Pedro; Pérez. En el segundo tiempo, a los 41 minutos, entraron López y Antonio sustituyendo a Machichá e Isaldas.

Sin noticias de los secuestradores del director del Banco de Bilbao en París, señor Baltasar Suárez

Ha sido hallado su automóvil

París (Efe). — El automóvil del director del Banco de Bilbao, secuestrado el pasado viernes, ha sido hallado en un aparcamiento de Longjumeau (afueras de París).

La Policía se encontró el coche «DS-21» «Citroen», de Angel Baltasar Suárez esta tarde. Proceden actualmente a recoger las señales digitales en el vehículo con objeto de localizar a los secuestradores.

La Policía estima como hecho muy importante la localización del vehículo. Hasta ahora la familia del secuestrado sigue sin noticias de los raptores.

Elecciones presidenciales en Francia

(Viene de primera página)

Sarrebourg, de la que es alcalde. Antes de aislarse en la cabina especial, escuchó sólo dos «papeletas» entre las doce con nombres de otros tantos candidatos que se encontraban en la entrada. También fue madrugadora la vida del general De Gaulle que llegó antes de las 10, a la alcaldía de Colombey les deux Eglises de manera discreta y depositó rápidamente en la urna su papeleta antes de dirigirse a una parroquia vecina para asistir a la misa.

Los tres grandes candidatos según los pronósticos del sondeo —aparecen fotografiados en colores con los siguientes «etiquetas»: «Una mayoría ampliada» (Giscard); «Por una nueva sociedad», Chaban; «La única idea de la derecha es conservar el poder. Mi primer proyecto es devolverlos» (Mitterrand). El ecólogo Dumont presenta en un dibujo dos caminos: el que conduce a una ciudad de desdicha altamente contaminada y el que lleva al Sol y a la Naturaleza.

A las 3.00 hora local las emisoras de radio y la Televisión empezarán a dar sus pronósticos bastante certeros en anteriores consultas.

PARTICIPACION. EL 84,50 POR CIENTO

París (Efe). — El 84,50 por ciento de los franceses inscritos en las listas electorales, participaron en la votación de hoy para elegir el nuevo

presidente de la República francesa, según las primeras estimaciones realizadas a partir de los datos recogidos en diversas oficinas de voto.

Esta cifra es superior a la de 1969, que registró un 21,83 por ciento de abstenciones, pero queda aún por debajo de la consulta electoral de 1965 —primera elección de presidente por sufragio universal— en la que votaron un 85,02 por ciento de los inscritos.

POSTURA DE MESSMER

París (Efe). — «Me comprometo totalmente en el combate por la victoria del candidato de la libertad y de la independencia nacional, Giscard d'Estaing y en contra del candidato Mitterrand, rehén de los comunistas», declaró el primer ministro Pierre Messmer.

El jefe del Gobierno lanzó un llamamiento esta noche desde su despacho oficial en favor de Valéry Giscard d'Estaing pidiendo a los gaullistas que superen sus divergencias uniéndose en torno al ministro de Economías y Finanzas.

Pierre Messmer afirmó que la segunda vuelta es de una importancia vital para Francia que decidirá su futuro y el futuro de cada uno de sus habitantes.

CHABAN EXPRESA SU OPINION A MITTERRAND

París (Efe). — Jacques Chaban Delmas afirmó esta tarde su oposición resultada a la candidatura de Francois Mitterrand

en razón de la presencia del partido comunista cerca del candidato socialista y del peligro del programa común.

OPTIMISMO Y DECEPCION

París (Efe). — «La nueva mayoría ha nacido hoy, comprende los gaullistas UDR, republicanos independientes, centristas y reformadores así como los electores de izquierda que rechazan el programa común» declaró esta noche Giscard d'Estaing.

El candidato situado en segunda posición en la primera vuelta de las presidenciales, hoy, habló desde su alcaldía de Chamalières.

«La nueva mayoría ha nacido hoy. Todos los que la componen —añadió— son iguales a mis ojos. Triunfaremos juntos y juntos gobernaremos». Terminó diciendo que los resultados de esta jornada electoral lo sitúan en posición para ser presidente de la República. Por consiguiente, se debe cada vez más a todos sus compatriotas. «Cada uno debe juzgar lo que soy, lo que hago y lo que quiero».

Por otra parte, las primeras estimaciones de los resultados de la elección presidencial provocaron esta noche una cierta decepción entre el medio millar de personas, simpatizantes y periodistas, reunidos en el cuartel general de Mitterrand, en la torre Montparnasse de París. Entre los reunidos se considera a primera hora de la noche que el candidato de la izquierda

debe sobrepasar el 45 ó 46 por ciento de los votos para tener posibilidades de triunfar sobre Giscard d'Estaing en la segunda vuelta. Ninguna de las tres primeras estimaciones, realizadas por medio de ordenadores a través de empresas especializadas y transmitidas, al país por radio y televisión, dio a Mitterrand más del 44 por cien de los votos.

«Es la última vez que le oímos» y «respetemos a los muertos políticos», fueron algunas de las frases pronunciadas por los amigos de Mitterrand mientras oían la declaración de Delmas. Algunos de los presentes abuchearon al candidato gaullista cuando arremetió contra el «programa común».

RESULTADOS A LAS 23.30

París. (Efe). — Sobre un total de 11.049.099 votantes, el Ministerio del Interior comunicó a las 23.30, hora española, los siguientes resultados parciales: Chaban Delmas (gaullista), 1.739.382 votos. Giscard d'Estaing (derecha), 3.597.301. Mitterrand (izquierda), 4.769.010. Royer (independiente), 378.294. Krivine (extrema izquierda), 40.591. Le Pen (extrema derecha), 78.139. Lagullier (trotskista), 296.301. Muller (social democrata), 82.462. Dumont (defensa de la naturaleza), 116.031. Mitterrand (izquierda), 9.262. Renouvin (monárquico), 19.999. Eggag (federalista), 17.468. En porcentajes: Mitterrand, 42,39 por ciento; Giscard d'Estaing 32,69 por ciento; Chaban Delmas, 15,77

La HOJA DEL LUNES Se imprime en los talleres de «Diario de Burgos»